

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Co.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.
Adresse télégr.: OLICAR-LYON
R. C. Lyon B. 6850.

EXPEDIDORES:

en la

ASERRADORA ELIAS

encontraréis los mejores canastos
A PRECIOS BARATÍSIMOS



La más perfecta que se presenta en el mercado español.

Obra de ingeniería alemana
Dispositivo automático para bordar, sin necesidad de manipulación alguna

Representante en Sóller
A. Canals
Alquería del Conde, 19

PIEDRA ARTIFICIAL,
MARMOLINAS, GRANITOS,
CEMENTOS ARMADOS

ARTSOLID, S. A.

PALMA DE MALLORCA

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año, 9

Fábrica: Ca's Serrador. — Hostalets — PALMA
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

CATALINA SANCHIS DE PIZÁ

● COMADRONA ●

con Título de la Facultad de Medicina de Valencia

OFRECE SUS SERVICIOS AL PÚBLICO SOLLERENSE

San Bartolomé, 8

SÓLLER

Exportation de Fruits en Gros

Specialité en

Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

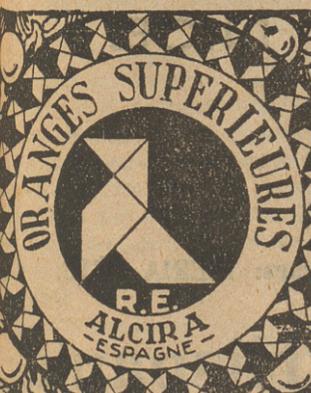
RABASA ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",

Teléfono, nº 35.

ALCIRA



FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,FIGUES,
ORANGES,
CITRONS**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI MARSEILLE**MARSEILLE**TÉLÉPHONE
Colbert 21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils**MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera
GUILLERMO SEGUI GérantImportation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Spéciaux desservant les filiales à Sète, Toulon Cannes et Nice

36-38 Cours Julien MARSEILLE

Téléph: Colbert 37-82

Télégraphe FRUTERA

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉEpour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO
SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza**CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA
ALMACEN DE MADERAS DE**MIGUEL COLOM**Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y
moderno :: Especialidad en puertas y persianas
enrollables sistema americano :: Persianas catalanas
:: Restauraciones de todas clases :: Decora-
ción e instalación general de mobiliariosCALLE DEL MAR, 77
GRAN-VIA

SOLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale à Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

LA FRANCAHELA DEL PRESUPUESTO

La discusión de la ley de Restricciones, que se lleva a cabo actualmente en el Parlamento, ha puesto al descubierto una parte de la detestable política burocrática que desarrolla el Estado y de la que viene siendo la víctima tradicional el contribuyente español. Por boca del propio ministro de Hacienda venimos en conocimiento de que el actual presupuesto lleva un déficit inicial de 750 millones de pesetas y que éste puede ser reducido hasta 500 millones con sólo suprimir una serie de inversiones injustificadas. Pero en donde el abuso, el despilfarro, es tan considerable que llega a desnivelar el presupuesto del Estado, es en la multiplicación de Cajas especiales, en la creación continua de organismos oficiales sin ninguna finalidad más que aumentar el número de funcionarios, en la exuberancia de éstos y en las exageradas consignaciones que algunos, muchos de ellos, disfrutan. Todos estos abusos, esta verdadera francachela del presupuesto que todos conocemos, porque quien más quien menos de nosotros ha tenido ocasión de constatarlo personalmente en algún extremo, acaba de ser revelado de un modo oficial por el ministro de Hacienda en un discurso muy notable que demuestra un profundo y exacto conocimiento de todos los recovecos y entresijos presupuestales y un sincero afán de poner término a esta sangría que viene depauperando nuestro país y es la causa principal de su atraso en todos los órdenes.

Mientras en España existen tantos miles de conciudadanos sin trabajo ni emolumento alguno, indigna y subleva saber que existen funcionarios públicos que cobran 70 y 80.000 ptas. al año, y que disponen, además, de automóvil oficial, dietas, viajes, quinquenios y gastos de representación; que existen muchos más que cobran y no trabajan, o que pudiendo trabajar por la mañana lo hacen por la tarde para cobrar horas extraordinarias, o que tienen doble sueldo, o cobran un mismo trabajo por dos ministerios diferentes. Indigna y subleva saber que cuando muchas industrias llevan una vida precaria y apenas pueden desenvolverse, existen en diferentes ramas de la Administración pública legiones de chupópteros sobrantes que contribuyen a que sean más pesadas las cargas fiscales y permiten en un momento dado trasladar 120 mecanógrafos de un ministerio a otro sin que hagan la menor falta en el primero. Todo esto, que el país ve y aguantará, y contra lo cual se revuelve asqueado; toda esta vergüenza y podredumbre que existe oculta en el fondo de la Administración pública española, que acaban de confirmar las graves afirmaciones del señor Chapaprieta, es bastante para acabar con la vitalidad del país, para impedir que España pueda seguir el ritmo progresivo de Europa, para que nuestra patria pueda salir nunca de la indigencia y de la miseria en que está sumida. Mientras para cada comerciante o industrial, muchos de los cuales apenas si pueden atender a sus necesidades con el producto de su trabajo, exista un funcionario público espléndidamente retribuido, con una jornada de labor escasa o nula, España no podrá prosperar. Porque de este modo no es la burocracia la que está al servicio del país, sino que es el país el que vive sojuzgado al burocratismo, y mientras esto no desaparezca, con la ley de Restricciones o sin ella, no hay que pensar que España pueda nunca sacar la cabeza del agua.—M. M. C.

GLOSSARI

AQUESTA GENT...

Sembla mentida que entre la gent que es vana de «supercivilitzada» passin certes coses. No passa dia que no hàgim de llegir o sentir qualque inconveniència—imbècil, de vegades—d'ençà que un ciutadà anglès anomenat Kane begué quatre copes de més i tingué un incident que el portà a la presó.

Ara són uns retalls del «Sunday Express», de Londres, que publiquen els diaris de Ciutat, la característica dels quals és una grolleria que gira el ventre.

Jo estic segur que si en els molts de Londres o a qualsevol llogaret britànic m'insolentava amb un agent de la policia d'aquell país, amb uniforme o sense, el resultat fóra presó i multa, sense comptar el que pogués patir la meua integritat física, amb tot i ésser un «cives» que sap lletra i va proveït de cédula personal.

I estic segur, també, que a Mallorca hi ha subdits britànics—principalment els que hi porten anys de residència—que ténen perfecta noció de llurs deures ciutadans, així com saben fer valdre els

seus drets si és necessari. Ara, a aquells que semblen no conèixer les seves més elementals obligacions amb el país on es troben, tots plegats els n'hauríem de mostrar.

NO TENIM REMEI?

Voleu dir que el Senyor Azaña parlava seriosament? Perquè és fort, així mateix, allò de: «Cuantos se horrorizan del bienio, lo van a echar de menos».

Som a un país desgraciat on els errors no s'atenuen mai sinó que provoquen tostamps reaccions erradament exagerades.

I així és el nostre mal de sempre. La guerra civil, l'empenta homicida i capolar l'adversari! Tanmateix podríem trobar solucions tolerables, zones de convivència pel comú de la gent, dins la intrincada selva dels programes polítics. Però no: es veu que en això de la política el seny no compta per res i la immensa majoria dels ciutadans no tenen altre motor intern que una fe cega: una fe cega en que llurs capítots respectius esclafaran molt fàcilment els contraris. I els «esclafats» a la llarga i a la curta som nosaltres, pobres habitants d'aquest dissortat país.

Per això ens fan tant de cas, a fora.

M. ARBONA OLIVER.

La solidaridad deportiva

Nunca he sentido el deporte más que como juego y placer. Y acaso haya que buscar la razón de esta conducta en los grabados que adornaban la pared de la escuela donde aprendía las primeras letras. Aquellos grabados representaban escenas de la Biblia. En uno de ellos, Abel, tendido en tierra, agonizaba, y su hermano Caín, con el vientre cubierto por una estrecha tira de tela roja, de extremidad flameante, se mostraba en actitud de marcha, una pierna a un lado del cadáver y otra, en flexión, al otro lado, fruncida las cejas, revuelto el cabello... Y en la mano derecha la quijada del burro.

Otro grabado se esforzaba en darnos una clara idea de lo que había sido la lucha de David y Goliat. El gigante era cuatro veces mayor que su enemigo y se cubría con una piel de tigre, David, joven y débil, hacía girar la honda.

Si la sociedad humana a la que yo me había adscrito recientemente quería hacer de mí un deportista, no debiera haberme enseñado aquellos dibujos. Porque yo pensé que la quijada del asno—al fin, un arma—había valido más que los buenos puños de Abel, y que, por si esto fuera poco, allí estaba aquel terrible gigantón que no había podido nada frente a un alfeñique provisto de una honda. Llegar a ser tan grande, tan fuerte, tan imponente, tan peludo como Goliat no era cosa que alcanzase cualquiera. Una honda se fabrica, en cambio, con unos cuantos metros de cordel.

Sospecho que esto mismo han pensado los hombres de todas las edades, porque si ustedes repasan la lista de sus sueños verán que no es precisamente su ambición lograr un maravilloso perfeccionamiento físico, sino encontrar, fuera de ellos, útiles auxiliares de eficacia grande. Cuando soñaron en correr más que el viento, idearon el tapiz mágico y las botas de siete leguas. Cuando soñaron en volar, el caballo encantado de *Las mil y una noches*. Cuando soñaron en ser invencibles, fantasearon acerca de armaduras mágicas. Lo mismo podían haber imaginado un hombre que, entrenado en el *cross*, corriese con la velocidad de la luz. Y no lo hicieron. Sabia intuición, porque así orientaron el afán por el más practicable de los caminos. El campeón es lo excepcional, lo infrecuente, y no sirve para nada. Ocorre con ellos la que con esos ensayos que se realizan para obtener diamantes. Es posible lograr un pequeñísimo diamante, pero a un precio tal que sólo puede satisfacer la lógica vanidad científica, y, además, tampoco es útil. Como el campeón. Hoy he leído que los italianos que ganaron la prueba de tiro al blanco en Los Angeles estuvieron recluidos durante seis meses en un lugar campesino, sedante y quieto, entre cuidados y atenciones, esclavos de un régimen especial, porque la serenidad, el equilibrio físico y psicológico que exige esa proeza han de ser tan perfectos, que de otra manera no se lograría. Ahora, nadie que aspire a cazar un jabalí o a defenderse de un pistolero puede someterse a seis meses de una vida igual. Eso es el diamante químico.

No amo, pues, excesivamente el deporte, y creo, como Spengler, que su exaltación es peculiar de las épocas de decadencia. Pero soy un hombre de mi tiempo y, sin querer, me encuentro cogido en el torbellino que a todos nos zarandea y enloquece. Hay ocasiones en que es perfectamente imposible que me inhiba en estos asuntos. Cuando un equipo de Sevilla lucha con otro de Bar-

celona, o uno de Oviedo contra el de Madrid, ni me entero, Todo queda en casa. En cambio, si un «once» español vence al alemán, me está vedada seguir tan sensato y sabroso desentendimiento, porque súbitamente me encuentro incluído en la victoria o en la derrota. Los amigos—a pesar de saber que no practico el fútbol—me dicen: «les hemos batido», los periódicos de toda Europa escriben comentarios acerca del juego español, de la furia española, de lo que los españoles hemos hecho, de nuestro carácter, de nuestro pasado, de nuestro porvenir. Sobre mí cae durante días una lluvia de opiniones halagadoras o molestas, que no me permite encogerme de hombros. Yo he jugado también. Y, naturalmente, cuando sale un equipo español a vérselas con otro extranjero, hago votos para que gane, porque pienso: «A ver si mientras estoy aquí soportando sesiones de Cortes y escribiendo artículos, se descuidan esos muchachos y después me desprecian en Praga o en Lisboa, o en Pensilvania y tengo que adjudicarme la parte que me toque de todo lo malo que nos digan los diarios del mundo entero».

Por eso ahora me disgusta un poco la retirada de Trueba, Esquerra, Cañardó y Figueras, en la Vuelta a Francia; y la derrota de Uzcudun en su combate con Schmeling, y la ausencia de nuestras cuadras en las pruebas hípicas preolímpicas de Berlín. Sobre todo desde que Uzcudun declaró que sin la preocupación de cubrir su ceja, hubiera logrado que Schmeling midiese el suelo, y desde que parece comprobado que nuestros ciclistas abandonaron la empresa por veleidad. Porque interín supuse que el boxeador era más débil y que Trueba tenía forúnculos y el otro, cólicos, y el otro, el estómago hecho polvo, yo era feliz, ya que todo esto contribuía a fortalecer una posición ya insinuada en nuestros periódicos: la de atribuirnos un *record*: el de la mala ventura. En deporte, un *record*, sea cual fuere, tiene su valor. Y esto lo comprendió muy bien aquel ciclista madrileño que en la Primera Vuelta a España consiguió, a costa de grandes sacrificios, ser el último en todas las etapas.

Recientemente, con ocasión de una experiencia aviatoria en la que intervinieron ochenta y cuatro aparatos españoles, nuestra prensa supo hallar las frases convenientes para convertir en éxito el fracaso que suponía la defeción de cuarenta y tres aviones.

En vez de comentar sencilla y francamente: «es una vergüenza que hagamos volar en semejantes escobas a nuestros pilotos», se entusiasmaron con la habilidad, la disciplina y el sacrificio de esos mismos aviadores. «Nada igual podría verse en otra parte», clamaban los comentaristas. Con ese mismo criterio podría escribirse ahora: «Cierto es que nuestros ases se retiraron; cierto que hay quien se mantiene más días y con mayor prisa sobre una bicicleta; pero entre todos los ases del mundo, no se conoce quien colecciona más forúnculos, quien sufra más del estómago, quien padezca cólicos más persistentes; y un kilómetro pedaleando sobre dos ruedas y cuatro granos como nueces valen mucho más que la escalada de los Alpes; se retiraron, pero con honra. Es nuestro sino nacional. Ora los elementos contra la «Invencible», ora los forúnculos contra Trueba. Somos así».

Pero ni esto se puede decir. Y yo sufro la melancolía de haber quedado mal en la cuarta o quinta etapa, solidariamente, en un concurso europeo de ciclistas que han salido de una calle de París sin más objeto que el de llegar lo más pronto posible a esa misma calle de París después de recorrer toda Francia.

W. FERNÁNDEZ FLÓREZ.

FRUITS : - : PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

YVES MAIRE. SUCESSEUR

18, Rue de l' Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

ORANGES - MANDARINES
CITRONS-FYFFES BANANES

Spécialité de Chicorées
dites «Endives de Bruxelles»
Pommes à couteau par wagon

Télégrammes:

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

TÉLÉPHONE N.º 748

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

LEYENDO LA PRENSA

RUPTURA DE LAS RELACIONES COMERCIALES CON FRANCIA

Un comentario a las causas del rompimiento

Se han roto las relaciones comerciales con Francia. A partir del día 9, la primera columna del Arancel sirve de obstáculo poco menos que absoluto para dificultar cuanto signifique mantenimiento cordial de negocios. No hay forma de operar de esta manera. Los precios se van por las nubes.

Afortunadamente, según dicen los periódicos franceses, en breve se reanudarán las conversaciones. Por lo visto se van conviniendo los franceses que habían sido injustos con nosotros. O consideran que no les conviene reñir con un país más. Porque, en este aspecto, la perspectiva de Francia es pavorosa. Con un número crecido de países está en disputa. Con casi todos, en mala relación comercial. Sus métodos actuales son demasiado agresivos. Aparte de que nadie tiene la culpa de que sus exportaciones no se mantengan. Cuantos comerciábamos con ellos no tenemos la culpa de que su fidelidad al patrón oro coloque al producto francés en situación de desventaja frente a los artículos de otras naciones, que se vienen cotizando cada día más baratos, sea por la causa que sea. Eso no nos importa a los compradores, que sólo tenemos por misión comprar al que nos venda mejor, sino al exportador, que no puede mantener su corriente de negocios porque sus precios están fuera de mercado.

El rompimiento era cosa que estaba descontada. La posición de intransigencia de Francia mantenía en tensión las negociaciones. Porque no solamente no transigía con aumentar los porcentajes de los anteriores contingentes ni con ser más tolerante en cuanto atañe a las licencias de importación, y mantenía las tasas interiores, que son las que vienen castigando de una manera formidable a nuestra exportación hasta reducirla constantemente en grandes proporciones. A última hora habían hecho más. Se habían negado a que desapareciera una nueva tasa, creada en el período de la negociación de 75 francos por 100 kilos de plátanos. Esto, por lo que se refiere a sus cosas, a sus importaciones, a su propia casa. Pero es que, en relación con la nuestra, también pedían la luna. Por ejemplo, solicitaban que el contingente de automóviles se estableciera sobre la base de comprender los que se construyen o montan en España—con una proporción de más del 50 por 100 para la mano de obra nacional—. Pedían también el pago inmediato de sus créditos en el Centro de Contratación de Moneda. En esto nada hay que decir, tenían absoluta razón. No hay derecho a que Francia no cobre rápidamente. Es una dificultad ésta del Centro, que constitucionalmente constituye una verdadera falta de gobierno. No podía consentirse este estado virtual de moratoria con los

pagos comerciales y financieros al extranjero.

La situación, planteada en estos momentos, no tenía otra salida que la ruptura. Los franceses han esperado hasta el último momento que las presiones políticas interiores movidas por los naranjeros y por los plataneros nos pusieran, una vez más, a los pies de sus caballos.

Por una vez el Gobierno, pretendiendo acaso rectificar claudicaciones un tanto vergonzosas de los Tratados anteriores, se ha mantenido firme, convencido, y en ello tenía absoluta razón, de que una claudicación más no haría más que agravar el mal, porque Francia seguiría abusando de nosotros, como ha hecho en el pasado año de 1934, estropeando toda la labor de los acuerdos firmados mediante la creación de las tasas interiores sobre frutas y hortalizas, tasas completamente prohibitivas, al unirse con una baja considerable de precios, producida a consecuencia de la crisis general de los mercados.

No sabemos cuál será el final de la situación. Nosotros, si hemos de ser sinceros, habremos de decir que no nos hacemos ilusiones. Francia es para nuestra agricultura un mercado perdido. Reducidas sus cifras corrientes en proporción bien intensa, cerrado el mercado de vinos poco menos que en absoluto—en 1934 hemos exportado 100 millones menos de francos de nuestros caldos—, antes que seguir escribiendo la historia de concesiones a Francia, algunas por bajo de lo que era máximo límite de favor, debemos matener el rompimiento.

No hay duda alguna que Francia ha sido injusta con nosotros. Que ha usado demasiado de la mano fuerte y que ha olvidado, de una manera lamentable, que España, aparte del aspecto comercial, merecía otro trato menos desconsiderado, por razón de su amistad y del papel siempre tan conveniente a Francia que ha jugado en todas las cuestiones de política internacional.

Hagámonos, pues, a la idea de que la situación es irremediable, y actuemos como si el mercado se hubiera perdido en absoluto. A decir verdad, esto habría de suceder un día u otro, y no podríamos mantener dignamente el principio de constante rebajamiento que los Tratados con Francia representó para nosotros desde 1921, en que reñimos la última vez con éxito indudable, ejemplo que más tarde se había ido olvidando una y otra vez, bajo la presión de intereses económicos que serán muy respetables, pero que están completamente por bajo de lo que la dignidad de España como nación exige en sus arreglos comerciales con el extranjero.

(De Revista de Economía y Hacienda)

COMMISSION - CONSIGNATION
FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

TRANSIT - DOUANE

Etabl^{ts} BATTLE Frères

S. A. R. L. Capital 40.000 Francs

SÈTE - 10, Quai de la République - SÈTE

MAISONS A:

LYON, 39, Quai Saint-Antoine
MONTPELLIER, 14, Rue St-Guilhem
PÉZENAS, 27, Cours Jean-Jaurès

TÉLÉPHONE 146

Compte Chèques Postaux:

/ / / R. C. Sète 6379 / / /

Adresse Télégraphique: Batlefrer-Sète

Fábrica de SOBRASADA

Instalación eléctrica moderna que asegura la asimilación y transformación indispensables para su conservación.

Preparación en principio según las viejas costumbres mallorquinas sobre la base lomo y jamón de Cerdo

La SOBRASADA marca LANUZA

Con garantía que no se vuelve nunca blanca, siempre roja como la cresta de un gallo.

Sabrosa, exquisita, le hará recordar aquella misma tan buena que comió Vd. cuando niño.

Expediciones postales por toda Francia: precio 23 francos kilo. Condiciones especiales por cantidad.

Puede pedir sin reparo y devolverla si no resulta a su gusto.

Dirigirse: JACQUES ROSSELLÓ, 7, Rue Lecourbe. Lons-Le-Saunier (Jura)

Equilibrio francés

El balance de la jornada del 14 de julio de 1935 ha sido en suma satisfactoria para el Gobierno y para los que siguen sosteniendo que, no obstante sus querellas intestinas, Francia conserva el equilibrio y sabrá realizar las reformas necesarias, sin recurrir a la violencia ni a la guerra civil.

La revista militar de la mañana en los Campos Elíseos tuvo una significación cualitativa que se complacen en reconocer los comentaristas. No revisió la amplitud numérica de las maniobras que se celebraban antes de la guerra en el hipódromo de Longchamps; pero el desfile reveló, por si no se sabía, que el ejército francés, con sus unidades motorizadas y el entrenamiento eficaz de sus escuadrillas, constituye una gran fuerza activa servida por cuadros experimentados y dotados de un material moderno y abundante. Sin distinción de clases, el pueblo francés celebra el grado de perfección del ejército y reconoce que representa una garantía efectiva en caso de agresión. El desfile de seiscientos aviones, que pasaron en formación impecable sobre París, tomando como línea directriz de sus evoluciones la avenida de los Campos Elíseos, provocó el entusiasmo de la muchedumbre. Asumió la delicada dirección de la maniobra el general Vuillemin, inspector de las fuerzas aéreas, el cual se había instalado en el Arco de Triunfo y transmitía por radio sus instrucciones a los jefes de escuadrilla.

El Presidente de la República, señor Lebrun, ante el cual desfilaron las tropas, oyó vítores más entusiásticos que en años precedentes. Este detalle, para algunos tiene un valor simbólico y prueba que a la gran masa del pueblo francés le repugnan los extremismos y permanece fiel al marco de las actuales instituciones, aun cuando desea que se introduzcan las reformas que exige la situación.

Las manifestaciones políticas anunciadas transcurrieron sin el menor incidente. Respondiendo a los llamamientos de los partidos de izquierda, varios

centenares de miles de personas tomaron parte en la demostración del Frente Popular, que se formó en la Plaza de la Bastilla, para disolverse en la puerta de Vincennes. Entonando cantos revolucionarios y profiriendo gritos hostiles contra el fascismo, la impresionante columna desfiló durante varias horas. En lugar destacado de la manifestación aparecían el ex presidente del Consejo, señor Daladier, los ex-ministros señores Frot y Cot y los líderes socialistas y comunistas.

Los Cruces de Fuego desfilaron por los Campos Elíseos al atardecer, en correcta formación militar, en número de veinticinco mil. Su presidente, el coronel La Rocque, reanimó la llama del recuerdo en la tumba del Soldado Desconocido, y arengó a las secciones, encareciendo el mantenimiento del espíritu de disciplina.

Las precauciones adoptadas por las autoridades eran considerables, pero el servicio de vigilancia fué totalmente invisible para los manifestantes de ambas tendencias. En cada una de las demostraciones indicadas cuidaban del orden delegados de los respectivos partidos. La fuerza pública se hallaba a punto de intervenir, pero estaba discretamente concentrada en el interior de los edificios públicos y cuarteles.

Todos los órganos de la Prensa se aplican, naturalmente, a deducir conclusiones de la jornada de dicho día. Son bastantes los intérpretes que coinciden en estimar que las características de los desfiles fueron el entusiasmo y la disciplina. Algunos, haciendo hincapié en la tranquilidad perfecta que se observó en todo Francia, se inclina a pensar que no existe entre la derecha y la izquierda el abismo de separación que revelan las apariencias. Unos y otros añaden—aspiran a introducir en el país un orden nuevo que responda a las necesidades prácticas de esta época compleja, y eliminando el frenesí y la agitación de los exaltados, lo mismo en uno que en otro campo pueden hallarse puntos comunes de una especie de acuerdo en potencia.

ARAMBURU.

(De La Vanguardia)

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día
17 de Julio de 1935

Los que asisten

Presidióla el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales D. José M.^a Puig Morrell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona, D. José Aguiló Pomar y D. Antonio Colom Casasnovas.

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: Al señor Depositario de los fondos del Ayuntamiento, 315'35 ptas., importe de una relación de gastos satisfechos por cuenta del mismo durante el segundo trimestre de este año. A D. Juan Cañellas, 46 ptas. por el trabajo y material invertido, desde el día 23 de Enero al 15 de Julio de este año, en herrar los caballos propios de este Municipio. A D. Juan Marqués Arbona, 140'10 pesetas por impresos, carteles y programas confeccionados con motivo de las Fiestas y Fiestas de la Victoria de esta ciudad del presente año, y 222 35 ptas. por impresos para servicio de la Administración de Arbitrios. A D. Tomás Campins, 55'40 pesetas por el trabajo y material invertido en pintar un farol y unos rótulos por cuenta del Ayuntamiento. A D. Cristóbal Castañer, Agente de la «Caja de Previsión y Socorro», de Barcelona, 113'45 ptas. en concepto de prima y accesorios correspondientes a la póliza de seguro del auto cuba destinado al servicio de riego y contra incendios por el plazo de 26 de Julio de 1935 a 26 de Julio de 1936. A D. Lorenzo Riera Cabot, 161'15 ptas. por 4.600 kilogramos de cemento de la clase corriente suministrado, desde el día 21 de Junio al 16 de Julio de este año, para diversas obras realizadas por la brigada municipal. A don Pedro A. Bernat, 273'60 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el segundo trimestre del actual ejercicio, en diversos trabajos de herrería efectuados por cuenta del Ayuntamiento.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Juan Casasnovas Casasnovas, como encargado de D.^a Margarita Alcover Castañer, para cambiar el tejado de la casa n.^o 18 de la calle de San Bartolomé.

A D. Amador Bernat Rosamor, en representación de D. Antonio Arbona Rullán, para efectuar el revoque de la fachada principal de la casa n.^o 21 de la Manzana 69 y estrechar el portal de entrada.

A D. Antonio Colom Casasnovas, como mandatario de D. José Colom Magraner, para embalsosar el zaguán de la casa número 10 de la calle de San Guillermo, de la aldea de Biniraix.

Al mismo D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D. Francisco Mayol, para construir un retrete con pozo Moura y un cuarto de baños en la casa n.^o 21 de la calle de San Bartolomé.

Informes favorables

Vistos los informes emitidos por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al puerto de Sóller a unas instancias pasadas a su estudio, se acordó conceder los siguientes permisos.

A D. Antonio Colom Casasnovas, en nombre de D. Guillermo Bernat, para modificar varios portales y tabiques y construir un cuarto de baños en la casa n.^o 24 de la calle de la República.

A D. José Bauzá Bisbal, para rebajar un metro la altura de la pared de cierre de una finca de su propiedad lindante con el hectómetro 5 del kilómetro 33 de dicha carretera y ensanchar unos 70 centímetros el portillo de entrada a la misma finca.

Ferias y Fiestas en Palma

Se reprodujo la lectura de la comunicación remitida por el señor Presidente de la sociedad «Unión Protectora Mercantil», de Palma, mediante la cual manifiesta que siendo uno de los números más importan-

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.^o 141

tes de los proyectados para durante las Ferias y Fiestas que han de celebrarse en Palma del 3 al 11 de Agosto próximo, el gran desfile de carrozas alegóricas con todo el sabor típico de nuestras islas, suplica al Ayuntamiento que aporte su concurso a dicho festival enviando una representación del ambiente de esta localidad en forma de una carroza, y a ser posible nutrida por bellas señoritas, no omitiendo cualquier formación típica o tradicional que pudiera enaltecer la presentación de la referida carroza.

La Corporación, enterada, acordó contestar a la citada entidad que lamenta mucho no poder tomar parte en el proyectado desfile de carrozas, porque la situación económica del Municipio y la falta de consignación en el vigente Presupuesto no lo consienten.

El puente sobre el torrentó dels Norais

Dióse cuenta del acuerdo tomado por el Ayuntamiento en sesión de 20 de Junio del año último referente a la construcción del puente sobre el torrente denominado *dels Norais*, en su desembocadura al mar en la playa o arrenal denominado *d'En Repic*.

El señor Forteza dijo que el señor Alcalde había dado cumplimiento al acuerdo y el señor Puig hizo constar que lamenta mucho que el señor Alcalde haya ordenado la construcción del puente siguiendo un criterio de construcción particular suya, sin que el Ayuntamiento supiese en qué forma se construía ni qué costarían las obras.

El señor Presidente contestó al señor Puig diciéndole que obrando como Alcalde hizo cumplir el acuerdo del Ayuntamiento de construir el referido puente, el cual estará más o menos bien; pero no basta que uno lo diga, sino que ha de ser el público quien ha de juzgar la obra. Añadió que el Ayuntamiento no acordó hacer ningún proyecto, y al aprobar el acta el señor Puig no hizo ninguna objeción a la misma ni tampoco propuso que se hiciese ningún proyecto.

El señor Colom (D. Antonio) hizo constar que hace más de un año que la Comisión de Obras y el señor Alcalde se personaron en la playa para cambiar impresiones sobre el proyecto y tomar medidas del terreno, habiendo convenido que se haría un croquis del puente y que sería traído al Ayuntamiento para que determinase lo más conveniente, y se ha hecho el puente sin que la Comisión de Obras haya tenido más noticias.

El señor Forteza contestó al señor Colom (D. Antonio) diciendo que, según el acuerdo del Ayuntamiento que se ha leído, la Comisión de Obras no debía intervenir para nada en el asunto, y que si el señor Alcalde la invitó para estudiar el proyecto fué voluntariamente y seguramente para realizar con el mejor acierto posible la obra proyectada.

El señor Puig dijo que la realización de una obra de la categoría de la que se trata no debió hacerse sin proyecto o sin indicar la forma, y ésta ha sido hecha a capricho del señor Alcalde, lo cual constituye una falta de delicadeza para con los miembros de la Corporación municipal.

SASTRERÍA FINA

EXCELENTE CORTADOR

ROSENDO VIÑALS

Todos los Domingos de 9 a 13 en la
FODA "EL GUÍA",
Castañer, 7

VISTA BIEN

NO TIRE EL DINERO

El señor Presidente dijo que la obra se ha hecho por administración, por haberlo así acordado el Ayuntamiento, y que la Comisión de Obras y el industrial herrero a quien se encargó la construcción del puente fueron a tomar las medidas y a ellas se ha sujetado la obra.

El señor Aguiló manifestó que en el acuerdo mediante el cual se acordó la construcción del puente no se hizo constar que debía hacerse proyecto alguno, y que el señor Alcalde, en uso de sus atribuciones de ejecutor de los acuerdos del Ayuntamiento, encargó las obras que han sido realizadas y que él considera están bien hechas, y por este motivo las aprueba.

Después de estas manifestaciones se suscitó discusión en términos de gran violencia entre los señores Puig, Forteza y Frontera y en su vista el señor Presidente la cortó ordenando se pasara a otro asunto.

Estado económico

Dióse cuenta de la situación económica del Ayuntamiento en 30 de Junio último, del que resulta que la existencia anterior era de 56.994'31 ptas., que los ingresos obtenidos ascienden a 17.644'32 ptas., o sea un total de 74.638'63 ptas., y que los pagos efectuados se elevan a la suma de 15.039'59 ptas., quedando por consiguiente una existencia de 59.598'04 ptas. La Corporación se dió por enterada.

El Homenaje a la Vejez del Marino

Dióse cuenta de un besalamano remitido por el señor Delegado Marítimo de Baleares, participando haber abierto la suscripción para el Homenaje a la Vejez del Marino que se acostumbra celebrar anualmente, e interesando un donativo del Ayuntamiento para poder llevar a cabo dicho homenaje, socorriendo a los ancianos marinos que en el término de su vida tan necesitados se hallan de protección.

El Ayuntamiento, enterado, acordó dejar el asunto sobre la mesa para su estudio.

Una carrera ciclista

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el señor Presidente de la Comisión Organizadora de la carrera ciclista «Gran Premio Ford», solicitando la ayuda y cooperación del Ayuntamiento en la organización de dicha carrera.

La Corporación, enterada, acordó contestarla diciendo que el Ayuntamiento contribuirá a mantener el mejor orden en la celebración de dicha carrera al paso de los corredores por esta ciudad.

Ruegos y Preguntas

El piso de la Calle de la Luna

El señor Puig preguntó si al fijar el tipo de aportación de los propietarios de

casas de la calle de la Luna a la proyectada mejora de cementar el piso de dicha calle se habían incluido las aceras, pues hay tramos en que éstas son muy buenas y no será preciso reconstruirlas.

Contestó el señor Alcalde que la Comisión fijó el precio del piso por metro cuadrado y que entiendo que todos los propietarios afectados han de contribuir en proporción al terreno de que disfrutan frente a su casa.

Las colonias escolares

El mismo señor Puig dijo que los años anteriores, en esta época se organizaron las colonias escolares, y como tiene noticia particular de que éste año el Estado subvencionará con 4.000 ptas. la de esta ciudad, interesó que se empecen los trabajos correspondientes, para su organización.

El señor Alcalde manifestó que llevaba escritas muchas cartas para conseguir la aludida subvención, pero como todavía no se tiene noticia cierta de haberse conseguido ésta, que había convenido con el Presidente del Consejo local de Primera Enseñanza, señor Guasch, esperar unos días más a fin de saber la cantidad con que se puede contar al empezar los trabajos. Añadió que en vista del interés del señor Puig el asunto sería tratado en la próxima sesión.

Las bodas de oro del SÓLLER

El señor Aguiló dijo que esta pasada semana el SÓLLER celebró sus Bodas de Oro y como se trata de una fecha memorable por tratarse de una empresa que ha influido poderosamente en el progreso de esta población, propuso felicitar al Fundador y Director de dicho periódico.

Todos los señores presentes se adhirieron a las manifestaciones del señor Aguiló, siendo, en consecuencia, su proposición aprobada por unanimidad.

La recogida de la basura en la playa

Volviendo el señor Puig sobre el asunto tratado en la penúltima sesión referente a la recogida de la basura en la playa, interesó que ésta se haga en la misma forma que se hacía el año anterior.

Contestó el señor Alcalde que había ordenado la colocación de tres depósitos y que tenía encargados dos más, que se colocarían en distintos sitios, donde no estorben ni puedan causar molestia a nadie, los cuales una vez por semana serán vaciados y su contenido recogido por el carro del Municipio destinado a éste efecto, quedando de esta manera bien servidos los vecinos de dicha barriada marítima.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Crónica Local

Noticias varias

Anoche celebraron una reunión en la Casa Consistorial los propietarios de fincas afectadas por la mejora de cubrir el tramo de torrente comprendido entre las calles de la Rosa y Pl y Margall y la Comisión nombrada por el Ayuntamiento para gestionar con dichos propietarios la aportación voluntaria que les corresponde, según las valoraciones que han sido hechas de las casas, y de las cuales dimos cuenta en uno de nuestros anteriores números.

Los reunidos examinaron detenidamente el proyecto y se enteraron de las cantidades que a cada uno de los propietarios corresponde satisfacer, expresando todos su propósito de ayudar pecuniariamente al Ayuntamiento para realizar dicha mejora, que ha de contribuir poderosamente al ornato y embellecimiento de esta ciudad; pero manifestaron que por ser ésta la primera vez que en este Municipio se aplican las contribuciones especiales autorizadas por plus valia de las fincas, el tanto por ciento asignado a los propietarios para contribuir en relación con el coste de la mejora es demasiado elevado, e interesaron una rebaja.

Se expusieron en la reunión distintos pareceres, y por último, en el deseo de todos de activar la solución del asunto, se convino que los atendidos propietarios dirijan una instancia al Ayuntamiento en la cual ofrecerán la cantidad máxima que voluntariamente quieren satisfacer para que la mencionada mejora pueda realizarse rápidamente.

Confiamos que los buenos propósitos expresados por los reunidos tendrán plena confirmación, y que la aportación que prometieron ofrecer los propietarios beneficiados por el citado proyecto permitirá al Ayuntamiento emprender, sin dilación de ninguna clase, las obras necesarias para que los vecinos puedan disfrutar de la mejora en el plazo más corto posible.

El Presidente de la Junta de Acreedores del «Crédito Balear», D. Bartolomé Ferrer, ha hecho público que ayer, viernes, fué presentado al Juzgado el correspondiente escrito solicitando la aprobación del convenio que ponga fin al estado de suspensión de pagos de dicha entidad.

Con verdadero placer damos la feliz noticia, tan anhelada por Mallorca.

El propio señor Ferrer ha publicado en la prensa diaria de la capital la siguiente carta, dirigida a los señores don Gabriel Mayol Crespi, D. Antonio Servera Michineau y D. Amador Pons Coll:

«May Sres. míos: En cumplimiento de un acuerdo tomado en la reunión de la Junta de Acreedores de 13 del corriente, me es muy grato felicitarles por su intervención en el asunto «Crédito Balear» y agradecerles sinceramente todos sus desvelos que han contribuido grandemente a la rápida y favorable solución del asunto.

En efecto, sin reparar en molestias ni sacrificios de ninguna clase, ustedes se han dedicado durante unos quince días a recorrer todas las ciudades y pueblos de Francia en busca de adhesiones al convenio por parte de aquellos acreedores que, por vivir lejos de Mallorca, no podían estar suficientemente enterados de la marcha del problema ni de los términos exactos de la solución con que se trataba de resolverlo.

Y su esfuerzo es tanto más de agradecer cuanto ninguna sola negativa han encontrado en su camino, pudiendo traer a Mallorca la adhesión de todos aquellos acreedores, que figuraban en la lista que se les entregó y algunos otros que Vdes. supieron encontrar y convencer.

Su esfuerzo es tanto más meritorio, por cuanto ninguna retribución han percibido a cambio de ello, pudiendo asegurarles que la gratitud de la Junta de Acreedores está compartida por el «Crédito Balear» que en ningún momento podrá olvidar el desinteresado y valioso esfuerzo por Vdes. reali-

zado, puesto que, con los millones por Vdes. aportados al convenio, han hecho posible su más rápida aprobación.

Al trasladarles semejante acuerdo de la Junta de Acreedores, que tanto me honro en presidir, me es muy grato ofrecerles el testimonio de mi más distinguida consideración personal.

Muy de Vdes. atto. s. s. q. e. s. m.—*Bartolomé Ferrer, Rubricado*».

No tenemos noticia todavía de que por la Dirección General de Primera Enseñanza se haya efectuado el 2.º reparto de la consignación que existe en el Presupuesto del Estado para Colonias escolares, y este retraso en la concesión del crédito que fué solicitado por el Presidente del Consejo local de Primera Enseñanza de Sóller perjudica la organización de las colonias escolares de esta población, que tan buenos resultados dieron el año pasado, las cuales, como recordarán nuestros lectores, fueron en extremo saludables para los colonos.

Según se ha dicho, es propósito de la Dirección general de Primera Enseñanza conceder a las colonias de esta ciudad la suma de 4.000 ptas., y el Ayuntamiento debe tratar de la conveniencia de organizarlas en la próxima sesión.

Consideramos acertado empezar los trabajos de organización de dichas colonias, a fin de que esté todo dispuesto para cuando se reciba el efectivo del Estado, y así esperamos lo acordará el Ayuntamiento, dando un voto de confianza al Consejo local de Primera Enseñanza para que cuide de esta labor.

Conforme anunciamos en nuestro anterior número, el lunes de la semana que hoy fine se dió principio a las obras de construcción de la alcantarilla en el tramo de la calle de la Luna en su unión con la plaza de la Constitución, cuyas obras se efectúan por una brigada de obreros de los que figuran inscritos en el Registro de obreros parados que se lleva en las oficinas del Ayuntamiento a este efecto.

El número de obreros colocados en dichas obras no es muy numeroso, si bien es de esperar que se podrá dar trabajo a mayor número tan pronto se empiecen las obras de pavimentación de la expresada calle de la Luna, a la cual en otro lugar del presente número nos referimos.

Nos comunica el Presidente de la Cooperativa de Casas Baratas Pablo Iglesias, de Sóller, nuestro amigo D. Juan Casasnovas, que en el sorteo que verificó dicha entidad el día 11 del corriente mes ha correspondido a la sección de esta ciudad la suerte de tenerle que edificar una casa, y que en breve se procederá también aquí al que corresponde verificar para saber a cuál de los afiliados a dicha cooperativa, de esta localidad, ha de corresponder la casa de referencia.

Lo celebramos, y por ello nos complace ya de antemano en felicitar al paisano nuestro que en el sorteo local anunciado haya de resultar favorecido, que uno u otro ha de serlo precisamente, y lo celebramos tanto más cuanto por este afortunado golpe de la suerte hemos de suponer se sentirán estimulados a ingresar en la utilitaria entidad otros muchos paisanos nuestros que han ignorado hasta ahora su existencia, con lo que ha de alcanzar el auge que por su espíritu de previsión merece.

El lunes por la noche tuvo lugar en la sociedad «Círculo Sollerense» la anunciada Junta General ordinaria, con asistencia de buen número de socios.

La presidió la Junta Directiva en pleno, y después de leída el acta de la Junta General anterior y el Balance de la situación económica de la sociedad al término del ejercicio, que fueron ambos aprobados por unanimidad, se procedió a la renovación de los cargos de la Directiva a los que por turno reglamentario correspondía cesar. Por aclamación, fueron reelegidos todos

los señores que cesaban, y en su consecuencia la Junta queda constituida ahora en la siguiente forma:

Presidente.—D. Juan Palou Coll.

Vice Presidente.—D. José Mayol Trias.

Tesorero.—D. Juan Casasnovas Casasnovas.

Secretario.—D. Jaime Bajosa Coll.

Contador.—D. David March Rullán.

Vocales.—D. Bartolomé Terrasa Arbós y D. Bartolomé Mayol Mayol.

No deseando ningún socio hacer uso de la palabra, seguidamente dióse el acto por terminado.

A los señores reelegidos enviamos nuestra felicitación por la distinción de que han sido objeto.

Los precios que han regido durante la presente semana para las transacciones de frutos de nuestra comarca han sido los siguientes:

Limonos, de 35 a 40 ptas. la carga.

Peras de la Nau, de 16 a 20 ptas. el quintal.

Manzanas de la Rosa, de 12 a 15 pesetas la carga.

Tomates, a 4 ptas. la arroba.

Almendras, a 25 ptas. el hectólitro.

Por los precios antedichos, muy semejantes a los que han regido estas últimas semanas, puede verse el encalmamiento del mercado local, que va dando salida a los productos de nuestros huertos de una manera regular. La situación creada por la guerra de tarifas con Francia ha influido poco hasta aquí en los precios citados, pues nuestros frutos son consumidos en su mayor parte en nuestra propia isla y en la Península.

Se nos suplica recordemos a nuestros lectores a quienes pueda interesar que el día 31 del presente mes de Julio termina el plazo para acogerse a los beneficios de la reducción del servicio en filas, como soldados de cuota, para los mozos alistados en el presente reemplazo y procedentes de reemplazos anteriores declarados soldados en la última revisión.

Como es sabido, precisa efectuar para ello el ingreso de la cantidad correspondiente en la Delegación de Hacienda de la provincia, en fecha anterior al día 1.º de Agosto. Pasado dicho plazo sin haber ingresado la cantidad de referencia, no pueden ya admitirse más solicitudes de cuotas, por lo cual conviene que los interesados en ello se den cuenta de lo que representan estos plazos para la buena marcha y el logro de sus aspiraciones.

Nos participó el dueño del «Café Central» D. J. Martí, que a principios del próximo mes de Agosto tendrá lugar, en su acreditado establecimiento, un importante torneo de billar, en el cual se disputarán valiosos premios.

Nos dijo, además, que los jugadores que deseen tomar parte en dicho torneo pueden efectuar ya desde luego su inscripción. Del reglamento y bases podrán enterarse en el mencionado «Café Central», donde se hallan expuestos.

Damos la noticia para conocimiento de los amateurs a quienes el conocerla puede interesar.

Como estaba anunciado, tuvo lugar el domingo último la tirada al platillo, de prueba, organizada por la Sociedad de Cazadores, en la cual fueron bastantes los tiradores que tomaron parte.

Para mañana, domingo, de las 4'30 a las 7 de la tarde, tendrá lugar otra tirada, la que es probable se vea igualmente concurrir.

Una comisión de Concejales compuesta por los Sres. D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Rullán Pastor, y D. José Aguiló Pomar, acompañados del Vigilante de Obras de este Municipio, D. Antonio Sagristá Vicens, el lunes de esta semana, de conformidad con lo acordado por el Ayuntamiento, visitaron a distintos propietarios de fincas de la calle de la Luna al objeto de recabar de los mismos la voluntaria aportación para las obras de pavimentación de la citada calle, según el reparto proporcional realizado por el señor Vigilante de Obras.

Ayer, viernes, fueron continuadas por los mismos citados señores dichas gestio-

nes, con éxito general, ya que dicha aportación ha sido aceptada por todos los interesados, según se nos informa, lo cual es de celebrar ya que, como dijimos al tratar por primera vez de este asunto, caso de no ser aceptada se tendría que recurrir a la formación del correspondiente expediente de aplicación de contribución forzosa, en cuyo caso aquella sería en mayor cantidad, ya que el presupuesto formado para la ejecución de las obras se habría de añadir el importe de los gastos que ocasionara la formación del expediente.

Con el fin de que los interesados puedan conocer en conjunto la cuantía de las aportaciones, a continuación damos la lista completa de las casas de la calle de la Luna con la cantidad que corresponde a cada una de ellas.

Lado de números impares:

Número	Superficie	Aportación
26 P. Constitución	10'85 m. ²	75'95 Ptas.
1	14'415	100'90
3	12'6125	88'29
5	10'71	74'97
7	25'8125	180'68
9	12'50	87'50
9 bis	9'00	63'00
11	15'37	107'59
13	12'24	85'68
15	11'13	77'91
17	13'36	93'52
19	8'97	62'79
21	13'015	91'10
23	13'20	92'40
25	12'80	89'60
27	8'64	60'48
29	6'125	42'87
31	4'14	28'98
33	8'385	58'69
35-37	10'80	75'60
39	8'74	61'18
41	11'25	78'75
43	11'18	78'26
45	11'44	80'08
47	14'52	101'64
49	11'00	77'00
51	9'86	69'02
53	9'36	65'52
55	7'74	54'18
57	8'37	58'58
59	5'27	36'89
61	10'71	74'97
61 bis	2'415	16'90
63	7'77	54'39
65	9'46	66'22
67	15'27	106'89
69	15'68	109'76
71	12'75	89'25
73	17'82	124'74
75	30'25	211'75
77-83	36'82	257'74
85	15'39	107'73
87	17'69	123'83
89	17'98	125'86
91	19'47	136'29
93	11'85	81'79
95	12'42	86'94
97	16'3625	114'54
99	21'12	147'84
101	13'86	97'02
103	14'0825	98'58
105	8'40	58'80
107	8'60	60'20
109	6'84	47'88
111	6'84	47'88
113-115-117	32'445	227'11
2 c. Almas	9'09	63'63
119	8'14	56'98
121	8'14	56'98
123	8'74	61'18
125	8'58	60'06
127	8'20	57'40
129	8'385	58'69
131	8'55	59'85
133	4'94	34'58
135	6'845	47'91
137	14'80	103'60
141	12'47	87'29
141 bis	11'97	83'79
143	9'46	66'22
145-147	18'98	132'86

Lado de números pares:

2 ascº	14'49	101'43
2 tripº	9'00	63'00
4	17'595	123'16
6	9'99	69'93
8	9'28	64'96
10	11'10	77'70
12	31'59	221'13
14	9'10	63'70

18	24'00	»	168'00	»
18 bis	17'955	»	125'68	»
20	15'20	»	106'40	»
22	6'60	»	46'20	»
24	7'00	»	49'00	»
26	9'75	»	68'25	»
28	7'995	»	55'96	»
30	7'68	»	53'76	»
32	7'95	»	55'65	»
34	4'495	»	31'46	»
36	7'59	»	53'13	»
38	5'78	»	40'46	»
40	6'88	»	48'16	»
42	5'70	»	39'90	»
44-46	17'25	»	120'75	»
48	9'89	»	69'23	»
50	9'84	»	68'88	»
52	10'92	»	76'44	»
54	9'45	»	66'15	»
56	18'80	»	131'60	»
58	9'90	»	69'30	»
60 asc°	15'575	»	109'02	»
62	23'01	»	161'07	»
64	9'24	»	64'68	»
66	8'51	»	59'57	»
68	10'2225	»	71'56	»
70-72	28'815	»	201'70	»
74	11'925	»	83'47	»
76	13'50	»	94'50	»
78	11'275	»	78'92	»
80	10'545	»	73'81	»
82	16'74	»	117'18	»
84	18'90	»	132'30	»
86	14'045	»	98'31	»
88-90	15'00	»	105'00	»
92	17'05	»	119'35	»
94	16'00	»	112'00	»
96-98	40'755	»	285'28	»
100	30'195	»	212'76	»
112	9'68	»	67'76	»
114	9'45	»	66'15	»
116	15'60	»	109'20	»
118	7'79	»	54'53	»
120	8'385	»	58'69	»
122	10'105	»	70'73	»
124	16'115	»	112'80	»
126	15'12	»	105'84	»
128	12'92	»	90'44	»
130-132	17'86	»	125'02	»
134	7'22	»	50'54	»
136	8'74	»	61'18	»
138	9'50	»	66'50	»
140	7'56	»	52'92	»
142	8'51	»	59'57	»
144-146	64'888	»	454'16	»

La prensa de Palma ha dado cuenta a sus lectores de que nuestro semanario había cumplido el cincuentenario de su existencia. Algunos diarios, como «La Última Hora» y «Correo de Mallorca», han reproducido en todo o en parte el editorial de nuestro número último, acompañándolo de unas líneas de felicitación. Agradecemos en lo que valen, a los citados colegas, sus cordiales palabras.

Deseando contribuir al éxito de la importante experiencia que se intenta, reproducimos con gusto la siguiente noticia, cuya lectura recomendamos especialmente a los pescadores de esta costa:

«A fin de que puedan estudiarse las rutas seguidas por el atún, se está procediendo en Portugal a la marcación de sesenta de dichos peces, cuya marca consiste en una placa de metal, atada a la cola del pez y que dice: «R. P. Aquarido Lisboa-Portugal», y un número de orden, que empieza en el 101, o un anillo de cobre al que está fijada una placa con indicaciones idénticas a las anteriores, pero numeradas a partir del número 1. Algunos atunes van marcados solo con la primera marca, y otros con las dos.

Los directores del citado Acuario interesan de las autoridades marítimas y aduaneras, institutos oceanográficos, armadores y pescadores de la República española, la amabilidad de cooperar en esta experiencia, remitiendo a «Acuario Vasco da Gama» Lisboa, toda las placas que sean halladas, dando la indicación del día, hora y punto en donde haya sido pescado el atún portador de la placa, así como también cualquiera otra indicación útil.

Se conferirá un premio al pescador que envíe la placa y suministre las referidas indicaciones».

Un cambio favorable, aunque insignificante en realidad, se produjo en la temperatura a principios de la semana actual, debido a un repentino chubasco que cayó en esta comarca el lunes por la mañana y quizás a algún otro de mayor importancia que descargara en el mar.

Aquellos fuertes calores de la semana anterior disminuyeron en algunos grados, habiendo soplado después del aguacero vientos del sector Norte; pero el alivio no fué de mucha duración, pues que al cesar éstos hemos vuelto a las andadas, y nos resulta ahora, después de aquel breve refrigerio, aun más molesto el calor.

Y esto que, según el dicho popular, los «días fuertes» no debían empezar hasta hoy. Si la monja lo ha de encender en adelante todavía más, ¿cómo lo podremos resistir? Cabe pensar, no obstante,—y esto nos servirá de algún consuelo en estas dudas aflitivas—en la posibilidad de que, habiéndose adelantado la iniciación de aquellos hogaño, se adelante también su terminación, sin esperar a que llegue el fraile... «para apagar».

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De Pau vinieron el viernes de la anterior semana D.^a María Ferrer, de Coll, y su hija Srta. Antonia.

De su viaje a Barcelona a regresó el sábado nuestro joven amigo D. Damián Mayol Marqués.

Se encuentra en esta ciudad, con sus hijitas, procedentes de Marsella, doña Magdalena Miquel, esposa de nuestro amigo y colaborador D. Vicente Mas.

De igual población vinieron esta semana los esposos D. Guillermo Casasnovas y D.^a Ana Bernat, con sus hijitos.

De Rhodés llegaron el domingo, D. Florencio Cortés Enseñat, su esposa D.^a Maria Oliver y Soler y sus hijitos Paulita y Nicolasio, para pasar una temporada de descanso, en esta ciudad.

El miércoles de esta semana vino, de Metz, D.^a Margarita Colom, de Vaquer, con sus hijos Bartolito, Miguel, Pedro y María Teresa.

Procedentes de Belfort llegaron, el jueves, nuestro particular amigo D. José Fontera Busquets y su hijo Srto. José Fontera Magraner.

El mismo día, vino de Mulhouse, el comerciante D. Antonio Carsach.

De Niza han venido esta semana nuestro particular amigo el comerciante D. Manuel Casasnovas; su esposa, D.^a Francisca Ferrer, y sus hijos.

Se encuentra en esta ciudad nuestro amigo D. Juan Forteza, que vino de Le Merlan el jueves de esta semana.

De Casablanca vino estos pasados días nuestro apreciado amigo D. Juan Oliver Colom.

Ha regresado de su viaje a Madrid, nuestro amigo el Sub-Director de la Compañía «Ferrocarril de Sóller», D. Miguel Puig Morell.

SALIDAS

Después de unas semanas de permanencia aquí, marcharon el miércoles a Fribourg, donde radican sus negocios, los jóvenes esposos D. Vicente Nadal y doña Lucía Zumwalt.

El martes salieron, para Barcelona, los señores D. Jaime Rullán Rullán y D. Francisco Pomar Colom, Director-Gerente y Técnico, respectivamente, de la sociedad «El Gas».

Ha embarcado esta semana, para Le Thor, nuestro amigo el comerciante don Jaime Garau.

Ayer, viernes, embarcaron, para Mulhouse, D.^a Magdalena Oliver Vda. de Alemany y sus hijos Srtos. Rosa y Jaime.

Para Le Thor ha salido estos días nuestro amigo y colaborador D. Alfonso Castañer Casasnovas.

El miércoles salió para Toul, después de unos meses de descanso en esta su ciudad natal, el comerciante D. Guillermo Bernat Sancho.

Salieron el miércoles, para Saarbrücken (Alemania), D. Guillermo Alcover Coll; su esposa, D.^a Ana Bretin, y sus hijos señoritos Guillermo y Joaquín.

Para Saint-Estève embarcaron, el sábado último, D. Francisco Frau Colom y su prima D.^a Antonia Bisbal Colom, quienes piensan permanecer unas semanas allí en compañía de sus familiares.

Deseamos hayan tenido todos un feliz viaje.

EXÁMENES

En el Instituto del Dr. Schimidt, de Saint-Gall (Suiza alemania) ha terminado sus estudios el joven Norberto Ferrer Casasnovas, obteniendo excelentes notas y el Diploma Comercial, que le ha sido concedido por el Canton de Saint Gall.

Plácenos enviar al joven, lo mismo que a sus padres, nuestra cordial enhorabuena.

PETICION DE MANO

Por D. Jaime Ripoll Coll y para su hijo D. Jaime Benito Ripoll Cabot ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita Margarita Ripoll Marqués.

La boda se celebrará a principios de Agosto.

PRIMERA COMUNIÓN

El miércoles de esta semana recibió por primera vez a Jesús Sacramentado, de manos de su tío paterno el Rdo. P. Oliver C. O., la angelical niña Anita Oliver Reynés, hija de los comerciantes establecidos en Nancy D. Sebastián Oliver Arbona y D.^a Catalina Reynés Arbona.

Esta tierna ceremonia tuvo lugar en la capilla de San Felipe Neri, de la iglesia de los PP. Filipenses, de la Alquerfa del Conde, y el celebrante, Rdo. P. Oliver, pronunció *intra missam* sentidísima y elocuente plática.

Recibieron la Sagrada Eucaristía, en compañía de la nueva comulgante, sus padres, abuela y otros familiares.

Durante la misa los señores Esteve y Martínez, amigos de los esposos Oliver-Reynés, cantaron hermosos motetes, acompañados al órgano, pulsado por el Rdc. Padre Pons.

En la finca que en *Es Través*, del puerto de Sóller, poseen los señores Oliver Reynés, obsequiaron éstos a los numerosos invitados con un espléndido desayuno, servido por el Hotel Marisol.

La pequeña comulgante recibió en motivo de su Primera Comunión valiosos regalos.

Seale enhorabuena, lo mismo que a sus padres y demás familia.

PROXIMA BODA

En Lyon, el día 14 del corriente mes, con motivo del próximo enlace de los distinguidos jóvenes, paisanos nuestros, Srta. Paula Casasnovas y D. Miguel Bernat, la importante casa comercial «Casasnovas y Vercher», de dicha populosa ciudad, obsequió con un espléndido banquete a sus empleados, clientes y amigos. Reuniéronse unos ochenta comensales, a quienes fué servido con toda pulcritud y esmero exquisido *menú* por el Restaurant Bick, y a los brindis se hicieron votos por la felicidad de los futuros esposos y prosperidad de todos los señores invitados.

De sobremesa, Mlle. Bria tocó al piano algunas piezas selectas de su repertorio.

Los obsequiados quedaron satisfechos y agradecidos a los Sres. Casasnovas y Vercher por su fina atención y por la agradable tarde que, debido a su amabilidad, habían pasado.

Acción Católica

INDICE DE PELICULAS

La farándula trágica: Un drama en un circo. Drama auténtico, no representado. Un homicidio, un suicido, un adulterio. Técnicamente tiene muchas escenas muy bien logradas. Moralmente, rechazable en absoluto.—De «Esto».

Al llegar la primavera: Película de una moral intachable en el fondo y en la forma; pero el buen efecto que produce la cinta se rompe al presentar un cafetín de moral dudosa para dar un motivo al gran Schubert y a un oficial aristócrata a su encuentro. Encuentro que podía haberse efectuado sin ninguna dificultad, en otro lugar más decente, puesto que es una mancha que hace ya desagradable la producción.

La interpretación, admirable, y sobre todo los intérpretes, Tauber, el tenor de la voz fácil y agradable, que hace su papel romántico de manera insuperable.

El guapo: No es corriente admirar una película con algo de interés policíaco que no se acompañe de inverosímiles truculencias.

Por eso es más de tener en consideración el esfuerzo realizado por Roy del Ruth al lograr hermanar la intriga de una discreta acción policíaca con el interés del enredo amoroso y la comicidad de algunas situaciones a más de una constante humorismo que mana de la cinta y del que es eficaz mantenedor el simpático James Gagney, que realmente se consagra como actor definitivo en esta clase de papeles.

No le faltan alusiones a irregulares amores, como tampoco algunas escenas de inconveniente realismo.

A CEDER

pour cause de santé magasin de fruits, premiers, vins, très au centre de Nantes. S' adresser au journal, annonce n.º 74.

SE VENDE

por no poderla atender, tienda de comestibles, en Sóller, con numerosa clientela.

Para informes: Anuncio núm. 73, en esta Administración.

Se alquilan dos casas

Una, a cinco minutos de la estación; tiene agua corriente y tierra.

Otra, cerca de Lluch-Alcari, con vistas al mar, cuarto de baños, termo-sifón. Amueblada o sin amueblar.

Para informes dirigirse al anuncio n.º 72 en esta Administración.

EL ESCOLLO

Pocas muchachas se habían asomado a la sociedad porteña con tanta suerte como Luisa Ordóñez. Agraciada y gentil, de ilustre familia y abundante capital, apenas se vistió de largo, sin contar más de los catorce abriles, ya tenía pretendientes a escoger entre los mozos linajados y adinerados de «Villa Noble» y sus cercanías.

Pero no era coqueta ni se mostraba curiosa de galanteos y homenajes. Un poco reservada, seria y pensativa, diríase que la melancolía ingénita del Septentrión le entoldaba el espíritu con penumbra delicadamente triste. Le gustaban los libros y la Naturaleza, más que los paseos ciudadanos y las diversiones mundanas; las riberas del mar y los secretos del profundo jardín le parecían mucho más seductores que los halagos sociales y los murmullos callejeros.

Ya desde muy niña mostraba cierta singular propensión a quedarse absorta entre el bullicio infantil, muda y quieta al lado de los juegos, sin saber ella misma por qué.

—¿Te has enojado?—le preguntaban sus compañeras, extrañadas.

—No—respondía siempre.

Y era verdad. Se había distraído oyendo el bárbaro lenguaje de las olas, contemplando las cimas que se derrumban silenciosamente bajo las tinieblas de la noche o el ascua roja de un lucero que se prende en las nubes.

Al volver de estas ausencias espirituales, que la acreditaban de sonámbula entre las niñas de su edad, encontró Luisa muchas veces puestos en los suyos los ojos de un muchacho, curioso y pensador lo mismo que ella; un jovencuelo que nunca deshacía, como otros enredadores, el grupo de las colegialas ni las iba a molestar con bromas y solicitudes prematuras: era Juan Casalis, un estudiante de aspecto algo endeble, con el rostro lleno por la honda expresión de una mirada noble y firme.

De pronto la chiquilla le dejó de ver.

—Se ha ido a Inglaterra—le contestaron cuando preguntó si estaba enfermo—; quiere conocer después otros países, aprender muchos idiomas y viajar por todo el mundo.

Ella le envidió, porque anhelaba también lo desconocido más allá de los horizontes. Y poco más tarde, sin olvidarse del ausente, se abstuvo de cantar romances en el corro infantil y de saltar a la comba, para trenzarse la melena y vestirse de mujer.

En pleno verano, cuando adquiriría más realce la animación de la ciudad, se

presentó Luisa Ordóñez, por primera vez en el Gran Casino de la playa, con el exquisito porte de una reina. La figura interesante, la recogida actitud, le dieron una graciosa traza de persona mayor, sin excluir su encanto primaveral ni turbarla con ningún desasosiego vanidoso. Iba, entre las alabanzas de los hombres, un poco indiferente, acaso distraída como en los juegos de la niñez.

Cada uno de los movimientos armoniosos de Luisa animaba los pliegues de un vestido negro y dorado, cuyo vaporoso tul dejaba traslucir en el escote y en los brazos una carne virgen, de blancura lunar. Los ojos de la muchacha, claros y dulces como la miel, producían la sorpresa de una calma divina en el ruidoso vértigo del salón: eran como dos astros muy tranquilos y lucientes que salían a esparcirse en el espejo turbio del mar.

Aunque Luisa no era aficionada al baile, sabía dar con desembarazo unas vueltas de shimmy y destacarse por su distinción entre las señoritas más solicitadas. Bailó un rato, sin poder negar su consentimiento a las peticiones de mayor influencia, y en un giro de la danza monótona, al levantar la vista, los voladores ojos tropezaron de súbito con aquellos grandes y expresivos que tantas veces le hicieron una callada revelación en los días cercanos de la infancia.

Allí estaba Juan Casalis, más alto, quizá más enfermizo que en los años últimos. Hombre y triste, vestido pulcramente de frac, la blancura de la pechera le empalidecía el rostro moreno y afilado, y, como de costumbre, toda la fuerza de aquel semblante remansaba en las pupilas hondas y sensibles bajo el arco de unas cejas robustas y el alboroto de una cabellera negrísima y rebelde.

Apenas recibió Luisa el peso misterioso de aquella mirada, indicó a su pareja el propósito de descansar allí mismo, en el hueco del balcón, velado por altas cortinas de encaje.

Reclinándose contra el rastel de mármol, de cara a la fiesta, quiso tranquilizar su repentina emoción y cerciorarse de que el viajero siempre recordado era, efectivamente, aquel mozo descolorido y meditabundo que la volvía a mirar hasta el fondo del alma.

El acompañante de Luisa, hijo de un naviero millonario, no quedó muy conforme con la parada en el escondite discreto. Más que estarse allí a solas con su pareja, sin saber cómo interesarla en una conversación que le era difícil sostener por falta de dotes elocuentes y sabrosos, prefería lucirla en el «paso del camello», que en aquel instante iniciaban los bailarines con ridículas imitaciones del pacífico dromedario.

Pero el naviero no logra insinuar su intención de volver al troteillo salvaje de la danza, porque ya Luisa tiende la mano a un saludo y le recibe con efusión.

—Me reconoces, ¿verdad?

—Sí. ¿Cuándo has venido?

—Ayer.

—¿Por mucho tiempo?

—Muy poco.

—Entonces, ¿vuelves a marchar?

En la pregunta hay tal incertidumbre que Juan sonríe halagado y pensativo en tanto que la pareja de Luisa se despide.

—Salgo para Australia—responde el viajero, mientras envuelve a su amiga en la llama secreta de los ojos.

—¿Tan lejos?

—El oro de aquellas minas me seduce; quisiera hacerme rico.

—¿Para qué?

—Para venir a ofrecerte mi caudal.

—¿De veras?

—Te lo juro.

Y el trémolo de la voz da a la protesta inesperada una solemnidad conmovedora.

—¿Desde cuándo me quieres?—dice Luisa, maravillada y segura, temblorosa el alma como una estrella.

—Desde antes de nacer.

—¿Cómo lo sabes?

—Porque al mirarte siendo niños comprendí que eras mi novia.

—¿Te acordarías de mí en las ausencias!

—Mucho. Vine a embarcarme a este puerto para decirte que te adoro y suplicarte que me esperes.

—No te vayas. Sufiré demasiado.

—Es preciso. Llevo a la isla «Incógnita» una representación mercantil que me puede valer mucho, unida a mi carrera de ingeniero industrial; necesito vencer para que tú vivas como una princesa.

—Mi padre ha vencido ya—pronuncia la muchacha con fina alusión.

—No importa; el mío es pobre, y yo debo arrostrar la vida antes de poseer en absoluto la felicidad; con la esperanza de conseguirla, haré milagros.

Se han vuelto de espaldas al salón, olvidándose de él, y atienden a sus mutuas palabras encendidas en un anhelo permanente y antiguo como el canto del mar, que allí en las arenas se rompe hoy con blandura.

Está la noche caliente y dorada; estos novios, que hace media hora sólo eran dos amigos distantes y callados, discuten su porvenir con la sonrisa abierta, unidas las miradas, bajo la opresión inefable del sentimiento.

Cuando los enamorados ojos huyen de su propia embriaguez, es para volverse hacia el hogar inmenso de la Luna, allá arriba donde entre raudales de mundos

se forjan los destinos humanos. Luisa Ordóñez tropieza demasiado niña con el escollo del amor.

La temprana inquietud se le convierte en perpetua zozobra, y el eraje claro de las pupilas se le derrite en lágrimas cada vez que oye el ronquido brusco del mar o escucha el viento arrebatado que llega de una lejanía misteriosa.

Desde que el amado navega hacia la isla gigante piensa la novia con angustia indecible en un mástil peregrino que apunta al sol. Y se estremece a cada golpe ancho de la marea, a cada celaje adusto y gris.

Así desgranará el macilento rosario de las horas hasta que el ausente retorne, tal vez consumido por el hereditario afán de aventuras con que los costaneros aproan hacia las orillas más inasequibles de la tierra...

¡Niña del Septentrión, apasionada y firme, inquieta y vehemente como la espuma nerviosa del cantil!

¡Para tu juventud no es el amor una aurora que se levanta en el espíritu; es el arrecife agudo como un puñal que sale al paso de tu bajel!

CONCHA ESPINA.

COLABORACIÓN

LA GOLONDRINA

A mi amigo Salvador Montagut

Mujer hermosa, mujer divina,
¿no has visto siempre a la golondrina
volver al sitio donde nació,
y a las praderas llenas de flores
de mil aromas, de mil colores,
donde su vuelo primero dió?

Si del invierno crudos rigores
buscar le hicieron climas mejores,
cielo sin nubes, luz y calor,
vuelve, en llegando la primavera
buscando hermosa y fiel compañera
con quien compartará nido y amor.

¿La contemplaste volar gozosa
junto a su tierna y feliz esposa
para hallar sitio donde anidar?
¿Ves cuál le canta su ardiente exceso
y enamorado le manda un beso
en cada trino de su cantar?

Yo soy el símil, mujer divina,
de la parlara y fiel golondrina,
pues vuelvo, amante, rendido, a tí;
porque al influjo de tu mirada,
por vez primera, mujer amada,
las emociones de amor sentí.

Yo soy el símil, de esa avecilla,
cantando triste, copla sencilla,
que se desborda del corazón.
Canto, alma mía, con embeleso,
y entusiasmado, te mando un beso,
en cada ritmo de mi canción.

FRANCISCO LLACER DOMINGO.

Aleira, Junio de 1935.

Folleto del SOLLER -14-

AMA GERVASIA

por GUY CHANTEPLEURE

—Soy un pobre bastardo, ama Gervasia; siempre viví encerrado en mi mismo, sin que una mano cariñosa acariciase mi frente, sin que una voz dulce me incitase a la confianza... Eso es lo que me ha hecho salvaje, porque yo no soy malo... Sólo que cuando me tropezaba a un hijo con su madre la garganta se me apretaba y me daban ganas de llorar... Entonces me decía: «¿Por qué no soy yo como los otros?...» ¡Ah! ¡Cómo habría adorado yo a mi madre! El amo de esta casa me dió asilo: era un hombre bueno, pero como yo no respondía a lo que de mí esperaba, me creyó tonto, indiferente... Esto hizo que me volviese yo más hosco, que me aislara en los bosques, buscando amigos entre las bestias y las plantas, y un mundo más sencillo, más sereno, que no me rechazaba... Me llamaron el Fadet, que es como llamarme el bobo. Nadie me quería... Después la conocí a usted... Me pareció que un ángel entraba en la casa, que cuando

usted andaba un resplandor la seguía... Pero ya pude cambiar mi natural, y no le hablé a usted ni más ni menos que a los demás, como al cura Graciano, que era mi Dios en la tierra... No me atrevía a decirle nada a usted, aunque mi corazón estaba lleno de gratitud. Porque usted ha sido para mí muy buena, señora, buena como las lindas flores del bosque que no despreciaban al pobre Fadet ni rehusaban perfumar su mano... ¿Que no le debo nada, dice usted?... A la muerte del amo me conservó usted junto a sí, a mí que no soy más que un rudo trabajador; usted ha soportado mis defectos, y cuando padecí aquella fiebre maligna de la que creí morirme, usted me cuidó como una hermana. ¡Bien me acuerdo de aquellas largas noches en que veló usted junto a mi pobre lecho!... Yo soñaba casi despierto, y cuando abría los ojos la veía a usted allí, trabajando junto a la lámpara y un poco pálida por la fatiga... algunas veces se me escapaba un gemido, y entonces usted se levantaba y acercaba a mis labios una tacita azul... Yo amaba aquella taza... ¿Se acuerda usted, señora?... ¡Fué usted quien me salvó de la muerte, señora!, y sería yo un ingrato si lo olvidara... Yo

ansiaba sacrificarme por usted, y como el maestro y el señor cura decían que el estudio y el saber hacen hombres de provecho, intenté instruirme y aprendí cuanto a mí entender podía serle a usted útil para mejor servirle en su día. Este día habría sido el más feliz de mi existencia. Desgraciadamente, todo ha concluido entre nosotros... ¡Y Jaillou será su marido!

Jamás el pobre Fadet pronunció un tan largo discurso después de aquel famoso dirigido a los conejos. Gervasia, que le escuchaba atentamente, le interrumpió en la última frase:

—Jaillou nunca será mi marido, ¡nunca!, enténdelo bien—dijo—. Hiciste perfectamente en zurrarle si él tenía semejante pretensión... Si yo me caso, Juan, si yo me caso, no querré por marido a un fatuo, a un fanfarrón como Jaillou y los demás que me pretenden—prosiguió la joven con voz dulce—. Mi prometido será tímido, silencioso, hasta algo triste para que yo pueda disfrutar el placer de consolarle, y él me amará con todo su corazón, sin decirme nada... Tal vez se riesen de él, pero las burlas de los malvados me obligarían a quererle más. A pesar de todo, de los malévolos, yo le

adivinaría, yo le comprendería, y entonces, firme y confiada, pondría mi mano en la suya y le diría: «Puesto que me has entregado tu vida entera, ¿quieres tomar la mía?...»

Juan se mantuvo quedo, temeroso de que se desvaneciese el sueño increíble. Entonces ama Gervasia le tendió la mano y, mirándole frente a frente con sus preciosos ojos de color violeta, preguntó:

—¿Es que no quieres ser mi marido, Juan?...

El pobre muchacho lanzó un grito ahogado.

—¡No sé burle de mí, ama Gervasia!... —exclamó—. Usted sabe bien que yo no soy nada, que yo no valgo nada, que ni siquiera tengo un nombre...

Los ojos de la cortijera se inundaron de lágrimas.

—Juan—repuso—, yo no tengo la culpa de ser más rica que tú y serías injusto al castigarme por ello.

Y Juan musitó, despierto en aquel instante, la misma frase que pronunciara dos semanas antes en agitado sueño.

—¡Gervasia, mi querida Gervasia, mi bien amada!...

(Continuad)

Vida Religiosa

La sección de Adoradores Nocturnos de esta ciudad ha celebrado este año la Vigilia de las Espigas en San José de la Montaña, de la barriada de la Huerta.

En la noche del sábado 13 al domingo 14 del corriente, reunidos en la sala de guardia de la parroquia los adoradores activos de la sección y algunos honorarios, a las diez, de la noche del sábado salieron a la iglesia para recitar los preces de ritual para viajes, y terminadas se dirigieron a la estación del ferrocarril, donde tomaron el tranvía que les llevó a la Huerta, apeándose en la parada de la Tafona.

De allí se dirigieron al convento de las HH. de la Caridad, donde, en el terreno inmediato a dicho convento, se había habilitado la sala de guardia para esta vigilia.

A las diez y media se celebró la junta de turno y se efectuó la salida de la Guardia, cantando durante el trayecto el *Vexilla* y el *Sacris*.

Llegados al pie del presbiterio, fué expuesto el Santísimo Sacramento y se recitaron las oraciones de la noche y el Invitatorio. Terminado el *Sacris* se retiró la Guardia, quedando al pie del altar los adoradores del primer turno de vela, los cuales fueron relevados como en vigilia ordinaria.

Terminado el tercer nocturno de Matines, salió de nuevo toda la Guardia para cantar el *Te-Deum*.

A las dos y cuarenta minutos de la madrugada del domingo, estando toda la Guardia en la iglesia, se rezó el santo rosario, se recitaron las oraciones de la mañana y se practicó el ejercicio de preparación para recibir la Sagrada Comunión, empezando seguidamente el Oficio, que fué cantado por los adoradores, siendo el celebrante el Director espiritual, Rdo. don Rafael Sitjar, y actuando de ministros los Rdos. D. Jorge Company, capellán del turno de la Imaculada, y D. Bernardo Pujol, adorador activo. *Intra-missam* comulgaron los adoradores y demás fieles asistentes a la Vigilia.

Terminado el Oficio y recitado el ejercicio de acción de gracias, se organizó la procesión, formando las filas los adoradores y los habitantes de la barriada que habían asistido a la Vigilia. El viril conteniendo la Hostia Sacrosanta era llevado por el Director espiritual, bajo palio, cuyas varas sostenían adoradores activos, dirigiéndose hacia la escuela de niñas, regentada por HH. de la Caridad, situada al lado de la Tafona de *Ca'n Martí*, en cuyo patio de entrada se había levantado el altar, y desde allí, cuando amanecía el día, se dió la bendición a los cuatro vientos para que el Dios de cielos y tierra derrame sus gracias sobre los habitantes de este valle y haga fructificar con abundancia sus árboles y plantas.

En el momento de la bendición, todos los presentes cantaron con entusiasmo el Himno Eucarístico, y regresó después la procesión a la iglesia, donde se efectuó la reserva de su Divina Majestad y se retiró la Guardia.

Las casas enclavadas en el tramo de carretera que recorrió la procesión, lucían en sus balcones y ventanas vistosas colgaduras.

Los cantos y la misa fueron acompañados al armonium por una adoradora honoraria.

En esta vigilia actuaron de Capellán, Jefe y Secretario de noche el Director Espiritual, el Presidente y el Secretario de la Sección, Rdo. D. Rafael Sitjar, don Joaquín Reynés y D. Antonio Piña, respectivamente.

En la Parroquia tuvo lugar el domingo por la mañana, a las siete y media, la Comunión mensual para la asociación de Madres Cristianas, y se continuó la Novena preparatoria de la fiesta de Nuestra Sra. del Carmen.

En la Misa mayor explicó el Evangelio de aquella dominica el Rdo. Párroco Arcipreste, Sr. Sitjar, y al anochecer, después del rezo del rosario, hubo plática doctrinal.

En la iglesia del Convento de las Hermanas de la Caridad se cantaron, el jueves a las ocho de la noche, Completas solemnes

como preparación a la fiesta del glorioso Fundador de la benéfica institución, San Vicente de Paúl, que se celebró ayer.

Consistió esta fiesta en Misa de comunión general para las señoras de la Conferencia y demás personas devotas del Santo, a las siete, y en Oficio solemne, a las diez, en el que cantó el coro femenino de dicha iglesia, con acompañamiento de armonium, una bella composición polifónica. Fué el celebrante el Rdo. D. Rafael Sitjar, Cura-Arcipreste, asistido por los ministros Rdos. D. Jorge Company y don Bernardo Pujol, y tejió elocuente panegírico del Santo festejado el Rdo. D. Mateo Bauzá, Cura-Regente de la parroquia de Puigpunyent.

A las siete y media de la tarde tuvo lugar la función final, practicándose después del rosario un devoto ejercicio en memoria de la muerte de San Vicente, con meditación y apropiados cánticos.

Además de en dicha iglesia, se celebró la fiesta de San Vicente de Paúl en todas las residencias de las Hermanas de la Caridad de este valle: en Biniaraix, en el Puerto, y en la Huerta (barriada de *Ca'n Petlos*). También la celebraron las religiosas de la mencionada Institución residentes en el vecino pueblo de Fornalutx.

En el oratorio del convento de las Hermanas Carmelitas se concluyó el lunes la Novena preparatoria de la fiesta de su excelsa Titular, que se celebró el martes, día 16, con gran solemnidad.

Por la mañana de este día, a las siete, hubo Misa cantada, que celebró el Arcipreste, Rdo. D. Rafael Sitjar, y se dió *intra missam* la Comunión a los cofrades y demás devotos de Nra. Sra. del Carmen, que en gran número habían asistido. Un coro femenino, compuesto por las señoritas Magdalena y Juana Sampol Mayol, Catalina Bauzá García y Antonia Ballesster Pons, interpretó la bella composición musical «Corazón de María», con acompañamiento de armonium, pulsado por la primera, y dirigió luego el Sr. Sitjar apropiada plática, glosando las excelencias de la Santísima Virgen bajo la susodicha advocación y de la orden carmelitana.

Durante todo el día, y ya también durante la tarde anterior, fueron en gran número las personas que desfilaron por el coquetón oratorio para lucrar el Jubileo del Carmen. A las cinco de la tarde impuso el mencionado Sr. Sitjar el escapulario a numerosos devotos, y al anochecer, a las siete y media, se rezó el rosario y se cantó el Trisagio por el susodicho coro de señoritas, terminándose la función con el canto del Himno Carmelitano, por éstas y el público asistente.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las Madres Escolapias.— Mañana, domingo, día 21: A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor. Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con manifiesto.

Jueves, día 25: Misa conventual, a las siete y media, y ejercicio, durante la Misa, consagrado al Divino Niño Jesús de Praga.

Deportivas

Futbol

Mañana en Santa María F. C. Santa-mariense—Sóller F. C.

Mañana no habrá partido en el camp d' En Mayol.

Pero no por eso quedará inactivo el primer team del *Sóller F. C.* ya que debe actuar en el pueblo de Santa María del Camí en partido de Copa con ocasión de las fiestas tradicionales de aquella población con el notable equipo *Santamariense*.

No se les presenta a los nuestros un partido nada fácil. Los muchachos de Santa María son gente en futbol, habiendo conseguido sonadas victorias sobre numerosos equipos de Palma y sobre los onces representativos de todos los pueblos de las cercanías: *Buñola*, *Consell*, etc.

Esperamos que de todos modos el *Sóller* hará un buen papel, aunque la copa no confiamos nada que se la pueda adjudicar. El *Sóller* juega bastante, se defiende muy bien, pero no hace goals a menos que le dejen muy suelto, que no le dejarán.

Y la cuestión es conservarse en forma e irse acostumbrando a jugar en campos ajenos, donde se debe prestar toda la atención al juego y a emplearse con toda corrección, prescindiendo de lo que grite y diga o deje de decir un público más o menos apasionado.

El *Sóller* presentará probablemente a Aguiló—Estades, Serra—Colom, Gelabert, Castañer B.—Castañer J., Alabern, Hauff, Mayol, Arcas.

Una victoria forzada y un mediocre partido

Sóller F. C. 2
Racing de Manacor 1

El domingo pasado contendieron en el Camp d' En Mayol los equipos del *Racing de Manacor* y del *Sóller* en revancha del partido jugado en el campo de aquéllos el domingo anterior.

Esta vez ganó el *Sóller*, pero su victoria distó bastante de ser merecida. Un empate hubiera reflejado mejor la tónica del partido. A los aficionados viejos las victorias por *penalty* (y lo fueron los dos goals conseguidos por el *Sóller*), no nos convencen.

Como equipo, el *Racing de Manacor*, sin tener nada de extraordinario, produjo bastante mejor impresión que los nuestros.

Destacaron por ambos conjuntos las líneas defensivas que se impusieron netamente a las delanteras adversarias. Y en cuanto al ataque y a la línea media, el *Manacor* hizo bastante mejor juego que las respectivas del *Sóller*.

La delantera sollerense acostumbra ser premiosa y lenta y sin la menor facilidad para encontrar un boquete propio al remate en cuanto encuentra una defensiva ágil, colocada y segura. El domingo parecía que no tenían la menor noción de lo que es un pase raso a los pies de un compañero, perdiendo totalmente el resultado de sus avances en inútil juego por alto frente al goal o emboteliando sistemáticamente el juego hacia el corner de la derecha.

Hubo poca habilidad y poco cerebro, a pesar de la mucha voluntad y del innegable entusiasmo. Pero esto sólo no vale frente a un equipo como el *Racing de Manacor*, ni en general frente a cualquier equipo que sepa defenderse medianamente.

El dominio estuvo muy repartido. Tampoco el *Racing* tenía este día una tarde inspirada. Lo más destacado era el juego de sus extremos, cuyos centros y pases en corto poco resultado pudieron dar ante el ímpetu, seguridad y decisión de nuestros Serra—Estades, que tenían en última instancia detrás de sí a un Aguiló en plan de aciertos.

El guardameta manacorense era el veterano Perelló, que demostró que aun sigue en la brecha y no tuvo la menor dificultad en despejar en las contadas ocasiones en que intervino, casi siempre con rechaces de puño a centros y corners, o bloqueando con seguridad los balonazos altos que con escasa habilidad fueron rondando por su meta.

Los dos tantos del *Sóller* fueron conseguidos de *penalty* durante el primer tiempo. El del *Racing* lo obtuvo su interior izquierdo de fuerte punterazo que se coló hasta la red pese a haberlo desviado algo Aguiló en magnífica estrada.

El *Sóller* se alineó como sigue: Aguiló—Serra, Estades—Colom, Gelabert, Castañer B.—Castañer J., Alabern, Hauff, Rosselló, Arcas.

Arbitró con buena voluntad Jaime Castañer, aunque no vió casi ninguna de las faltas en que a veces incurrió el *Sóller*.

Del proyectado match «Sóller»—«Veteranos del Marià Sportiu»

No está aun decidida definitivamente la fecha de este partido, y los veteranos, con el calor, están algo remolones en concurrir con la deseada asiduidad a los entrenos.

El partido ha despertado mucho interés y por ello es tanto más de desear que pongan todos el necesario empeño para que el partido sea un éxito en todos los aspectos, dada su significación simpática y su benéfica finalidad.

Ciclismo

Mañana, Gran Premio Ford. Los corredores pasarán por Sóller antes de las cuatro de la tarde

La carrera *Gran Premio Ford*, organizada por un grupo deportivo de S' Indlotería, va a tener lugar mañana por la tarde. Será una carrera de gran fondo con 178 kilómetros de recorrido.

Los corredores saldrán de Palma a las doce de la mañana en dirección a Lluchmayor, Campos, Felanitx, etc. Pasarán luego por Santa María y vendrán hacia Sóller, Deyá, Valldemosa y Palma.

El paso de los routiers por nuestra población será probablemente de 3'30 a 4'30 de la

tarde, pues se llevarán ya 130 kilómetros de recorrido y la velocidad que se haya llevado puede retrasar o adelantar más que regularmente el horario probable.

Figuran en la carrera la mayoría de corredores mallorquines de calidad. De los sollerenses sabemos que están inscritos el campeón Miguel Torrens, de la *U. C. Mallorca* y Guillermo Roca, Jaime Frontera y Baltasar Miró, de la *S. D. Sollerense*.

En la calle del Mar, frente a la Fotografía Noguera habrá control de firma o más propiamente de *ditada*, obligatorio para todos los corredores que deberán poner la marca de su pulgar en el lugar correspondiente de los pliegos al efecto preparados.

La S. D. S. ha sido encargada de realizar este control.

Recomendamos al público la máxima prudencia y orden para no estorbar el paso de los corredores ni ocasionar ni ser víctimas de desagradables accidentes.

Para el jueves 25, fiesta de San Jaime «Trofeo Jaime Mayol» en Sóller

Repetidamente hemos dado detalles de la proyectada carrera *Trofeo Jaime Mayol*, que se celebrará el jueves próximo, en el circuito calle del Mar, Cetre, Camp Llarg, Carreró d' En Figa.

A los inscritos que mencionábamos en nuestra última crónica hay que añadir una porción de nombres, por lo cual vamos a insertar la lista completa:

- 1.º Miguel Torrens, U. C. M. 3.ª categoría.
- 2.º Jaime Castañer, S. D. S.
- 3.º Baltasar Miró, »
- 4.º Rafael Pou, C. C. B., 1.ª categoría.
- 5.º Guillermo Roca, S. D. S.
- 6.º José Xumet, C. Pollensa.
- 7.º Jaime Frontera, S. D. S.
- 8.º Lorenzo Amengual, »
- 9.º Francisco Rosselló, »
- 10.º Francisco Roca, »
- 11.º Juan Bauzá, »
- 12.º José Bastor, U. C. M., 2.ª categoría
- 13.º Bernardo Tomás, U. C. M. 4.ª »
- 14.º Juan Cardona, U. C. M., 4.ª »
- 15.º Antonio Truyols, C. Petra.

Copiamos a continuación el Reglamento de esta carrera.

Art.º 1.º Podrán tomar parte en la carrera, los corredores de todas las categorías que estén en posesión de la licencia de la U. V. E. del año actual, excepción hecha de los «Principiantes».

Art.º 2.º El recorrido de la carrera será el siguiente: Calle de Cetre, Camp Llarg, Carretera de Deyá y Calle del Mar, constará de cincuenta vueltas con un total de ochenta y cinco kilómetros.

Art.º 3.º La inscripción para esta prueba deberá efectuarse en Sóller en el «Círculo Sollerense», plaza de la Constitución, a partir de la publicación del presente Reglamento, cerrándose definitivamente la lista un día antes del señalado para la carrera a las doce de la noche.

Art.º 4.º Los corredores, en el acto de la inscripción deberán presentar la licencia correspondiente con objeto de saber a qué Club pertenecen y si están en regla, siendo los derechos de inscripción dos pesetas, reembolsable una de ellas a la devolución del dorsal.

Art.º 5.º Los corredores deberán presentarse al Jurado una hora antes de la salida, que será a las cuatro de la tarde, para recibir el dorsal, que se deberán colocar en lugar bien visible y firmar la hoja de salida, quedando excluido de la carrera el corredor que no cumpla con dicho requisito.

Art.º 6.º Los organizadores no acarrearán la responsabilidad de ningún accidente del que pudieran ser causa o víctima los referidos corredores. Tampoco serán responsables los organizadores de los gastos que pudieran efectuar los corredores, ni de las deudas que pudieran contraer durante la carrera.

Art.º 7.º La carrera será por sprints, adjudicándose 5—4—3—2 y 1 puntos a los cinco corredores que pisen en primer lugar en cada vuelta que haya sprint, la meta situada ante el Jurado.

Art.º 8.º Habrá sprint para la puntuación cada tres vueltas y en la final, siendo cada uno de ellos anunciado con una vuelta de anticipación.

Art.º 9.º En caso de que un corredor, en la vuelta final, pise la meta con un minuto o más de ventaja sobre los demás corredores, será el vencedor absoluto de la prueba; pero para la adjudicación del «Trofeo» se tendrán en cuenta los puntos con arreglo a lo que dispone la base 2.ª de las que regulan la adjudicación del «Trofeo».

Art.º 10.º La carrera se dará por terminada quince minutos después de la llegada del primer corredor clasificado.

Art.º 11.º Tratándose de una carrera con

circuito, no se permitirán autos seguidores.
 Art.º 12.º Los premios serán los siguientes: 1.º 200 pesetas; 2.º, 125 ptas.; 3.º, 75 ptas.; 4.º, 50 ptas.; 5.º, 30 ptas.; 6.º, 20 pesetas; 7.º, 15 ptas. y 8.º 10 ptas.
 Art.º 13.º Los organizadores se reservan el derecho de modificar el presente Reglamento, siempre de acuerdo con el Comité Regional de la U. V. E.
 Art.º 14.º Desempeñarán el cargo de Juez-Arbitro D. David March. El Jurado estará compuesto de D. Cristóbal Pizá, don Antonio Davlu y D. Juan Bauzá, y de Juez de salida D. Ramón Rullán.
 Art.º 15.º Todo lo no previsto en el presente Reglamento, será resuelto por el Jurado, de conformidad con el Reglamento de carreras de la U. V. E.

Por lo que se ve, los esfuerzos de los organizadores se van coronando por el más completo éxito. Las valiosas inscripciones de los ases mallorquines, entre ellos Pau, que en el Gran Premio de Reus, disputado recientemente, llegó en 3.º lugar de la clasificación general y 1.º de los nacionales; Xmet, que tuvo una lucida participación en la vuelta a Cataluña y los formidables sprinters Biblioni, Rosselló y Molina aparte de la probable participación de los hermanos Flaquer y Pons, especialistas en estas carreras.

Contra toda esa legión de corredores mallorquines, los ases sollerenses Miguel Tórrons, formidable corredor Campeón de Baleares, animador de todas las carreras en que ha tomado parte; que junto con Guillermo Roca, campeón de Sóller, y otros entusiastas muchachos, van a dar la más fantástica batalla para dejar en alto lugar el ciclismo local.

La comisión organizadora en vista del entusiasmo que reina para dicha carrera y la participación de tan reputados corredores, en un alarde de celo para la buena consideración de la afición local, haciendo un esfuerzo ha decidido aumentar hasta 200 ptas. y 125 el 1.º y 2.º premio, que antes eran de 150 y 100 ptas. respectivamente.

No es de dudar que el público sollerense sabrá corresponder con deportividad y buen orden, ayudando de esta manera a la buena marcha y organización de la misma.

Como por sus características esa carrera deberá desarrollarse en continua batalla, a velocidades formidables y emocionantes como a todo, es tanto más necesario que el público se mantenga estrictamente sobre las aceras o al borde de los caminos, dejando ancho paso a los corredores y evitando se les presente cualquier estorbo.

Y aun contando con que la autoridad habrá de hacer lo posible para el buen orden, recomendamos a la deportividad y buen sentido de todos los que acudan a presenciar la carrera el máximo de prudencia y de precaución.

Es esencial para el futuro prestigio de esta carrera, sollerense por excelencia, que no desluzca su organización el menor incidente, y más siendo ocasionado por desorden, siempre evitable.

Boxeo

Actividad pugilística en el Café Central

Desde hace algunas semanas el Príncipe Salah el Din Fouad ha venido reorganizando la sección de Boxeo de la S. D. S., adherida a la Federación Española de Boxeo amateur.

Tres veces por semana en la sala de arriba del Café Central se entrenan concienzudamente los aficionados al deporte de los puños, que van progresando poco a poco en su difícil aprendizaje y en prácticas adecuadas de cultura física.

Dentro de un mes, o tal vez, antes será hecha la presentación de los diez púgiles locales en una velada que se organice a beneficio de los obreros parados.

Interesante velada para pasado

mañana, lunes en el «Unión» Cinema

Para el próximo lunes, en el Unión Cinema, está anunciada una interesante velada de boxeo que puede resultar muy lucida, dados los nombres de los púgiles que en la misma van a intervenir.

No se trata de una organización de la S. D. S., sino de un match-maker particular en combinación con diversos clubs palmeños. Los combates serán los siguientes:

- 1.º Pesos plumas: Barceló - Salvá a 4 rounds.
- 2.º Moscas: Aoregón (B. C. M.) - Sanfeliu (F. C. R.)
- 3.º Gímenez: (B. C. M.) - Harry Wills (de Muro), pesos libres, a 5 rounds de 2 minutos.

4.º Raimundo: I (B. C. M.) - Martí I, plumas, a 4 rounds.

5.º Mompó: (primera serie) peso mosca contra Amengual (vencedor de Céspedes) a 8 rounds de 3 minutos.

6.º Exhibición entre Martí II y Francés.

REFLY.

De Teatros

UNIÓN CINEMA

Un éxito apoteósico alcanzaron las funciones cinematográficas celebradas el sábado y domingo últimos en este local.

Principiaron con el estreno de la película de la «Metro» *Besos al pasar*, interpretada por Norma Shearer, Majorie Rambeau, Neil Hamilton y Robert Montgomery.

Asunto, el de esta película, de psicología tan netamente americana, que difícilmente ha de gustar a un público tan diametralmente opuesto a aquél como el nuestro. Sin embargo, el fondo de la misma es bueno y lleva a algunos momentos sentimentales muy emotivos.

El principal aliciente del film lo constituye Norma Shearer, actriz de finísima sensibilidad, que con su actuación confiere a su personaje un relieve insospechado dentro de la trama.

Presentada con la grandiosidad que sólo la «Metro-Goldwyn-Mayer» sabe poner en sus producciones, fué estrenada luego *Viva Villa!*, narración novelesca del guerrillero mejicano, que ha realizado Jack Conway en tono irónico y ritmo vivaz, logrando composiciones escénicas de singular belleza y de una fuerza evocadora muy notable. Obra apasionante y vigorosa, de indiscutible interés y amenidad, con escenas de crudo realismo, inquietantes, emotivas y, hasta cierto punto, dolorosas.

La figura de Pancho Villa está encarnada por el gran actor Wallace Beery con tan admirable naturalidad que todos sus encontrados sentimientos hallan espléndida realización en la inagotable gama de su expresionismo, siempre magnífico y renovado. El «Pancho Villa» de Beery es, sin disputa, una interpretación inolvidable.

Viva Villa! es, en resumen, una maravilla de la técnica cinematográfica, verdadera producción gigante, que pasará a la Historia como una de las más grandes gestas del séptimo arte.

Fué estrenada en la noche del martes la película de la «Metro» *Polvorilla*, comedia sin pretensiones, protagonizada por la inquieta Jean Harlow, que se mueve a través de todo el film con la facilidad y dominio a que nos tiene avezados.

Toda la obra tiene un acentuado aire de farsa, que alcanza su máximo empuje en el idilio de la protagonista con un aristócrata que resulta también una ficción. Distrajo este film a la concurrencia, demostrando que con un poquito de ingenio y otro tanto de esmero en la producción, pueden lograrse cintas aceptables.

En esta función fué reprisado el film nacional *El Relicario*.

Anteayer, jueves, fué estrenado el film de «Balart y Simó» *El hijo de la parroquia*, adaptación de la famosa novela de Charles Dickens, que ha sido llevada a la pantalla con todo su realismo, resultando verdaderamente interesantes las aventuras que se suceden a lo largo de la acción.

El prodigioso pequeño actor Dickie Moore realiza una labor realmente asombrosa y las demás partes están en todo momento a la altura de esta magnífica realización cinematográfica.

La concurrencia siguió con ávido interés el desarrollo de la trama, elogiando la forma con que ha sido realizada y ambientada toda la película.

Tuvo lugar, además, la reposición del interesante film de la «Metro» *Honduras de infierno*, hablado en español, en el cual tan magistral labor realizan los famosos artistas Robert Montgomery, Walter Huston y Magde Ewans.

Dos films de alta categoría forman el programa que ha de proyectarse en las funciones de estos días: *Al llegar la primavera* y *Farándula trágica*, este último dialogado en español.

Una realización suntuosa, y, en espíritu, delicada, que evoca los comienzos del triunfo artístico del gran compositor Franz Schubert, honrando su alma enamorada, noble y romántica, y sus preciosas composiciones, tal es la hermosa película, exclusiva de «Cifesa», *Al llegar la primavera*, admirablemente interpretada por el gran tenor Richard Tauber y la gentilísima Jane Baxter.

Se ha perseguido, y logrado, en la acción, obtener un conjunto de gran valor musical, propiedad escénica y palpitante humano.

En cuanto al valor musical, hay las preciosas canciones de Schubert, inspiradas, sentimentales, límpidas, elegantes, realizadas por una interpretación de las mismas excepcional, pues Richard Tauber las canta haciendo alarde de voz melodiosa y potente, excelente escuela y sentimiento, éste acrecentado por el hecho de ser él mismo quien caracteriza al inmortal Franz Schubert, viviendo sus luchas para darse a conocer, tropezando con la incompreensión de aquellos que sólo aceptan a los ya consagrados, y sobre todo, viviendo su desengaño amoroso, que, magnánimamente, no le impide lograr la felicidad de aquella encantadora mujercita, enamorada de otro y que fué su ilusión inspiradora.

En cuanto a propiedad escénica y pulcro ambiente de época, hay los salones, en fiesta, del palacio de la archiduquesa María Victoria, en Viena, y el templo donde contraen matrimonio la amada por Schubert y el elegido por ella, en escenas bellísimas.

Palpitar humano, lo acusan el desgraciado amor de la archiduquesa, en su juventud, tan discretamente evocado y que mueve su corazón, favorablemente, respecto a otro amor análogo; el concierto de Schubert; éste, en la conmovedora y solemne escena del templo, cantando para la mujer que pierde para siempre.

Farándula trágica, es un vigoroso drama de circo, dentro de un argumento exquisito por su grandiosidad y emoción, llevado hasta el punto de que los espectadores no conciben semejante alarde de lujo e intensa expectación.

Cinco mil personas fueron testigos del drama y ninguno puede suponer las causas. El jefe de policía no parece capaz de desentrañar el enigma y puede declararse vencido.

La banda de caníbales, que encierra un misterio inigualado; los nuevos métodos de investigación criminal aplicados por la más sutil perspicacia del más afamado de los detectives, Adolphe Menjou, que emplea un procedimiento de discernir y adivinar lo ocurrido por multitud de detalles, entre ellos el movimiento de los labios.

Rasgo principalísimo es la novedad de que la gentil intérprete, Greta Nissen, no es solamente la excelente y excelsa actriz que conocíamos, sino que lleva consigo una intrépida acróbata, que espanta con sus ejercicios del más acabado estilo.

La nueva película que ofrece Cifesa es, sin duda alguna, un acierto de Columbia, que supo aprovecharse de las inigualadas condiciones artísticas de estas «estrellas» de la pantalla y se ha sacrificado en la presentación, que requiere un argumento de tan difícil consecución.

En las funciones del miércoles y jueves próximos tendrá lugar el reestreno de la bella película española *La Dolorosa*, basada en la popular y conocida zarzuela del maestro Serrano, creación de la encantadora Rosita Díaz Gimeno y el joven tenor Agustín Godoy, admirablemente secundados por todos los demás intérpretes.

En *La Dolorosa* todo tiene un excepcional relieve artístico. Sus bellísimos panoramas de la sierra de Albarracín y el monasterio de Paular; el folklore aragonés, uno de los más ricos entre las regiones españolas; las típicas costumbres de los pueblos que albergan en su espíritu el amor, el sentimiento y la lealtad que les hizo célebres a través del mundo; y sobre todo esto la alegría y el dolor hecho lágrimas y risas, el amor y los celos hechos realidad; la vida.

En cuanto a la música, española y original, basta decir que es una de las mejores partituras realizadas por el insigne maestro Serrano.

Este film, realizado en los estudios de la C. E. A. de Madrid, bajo la dirección de Jean Grevillon y una intervención muy discreta del propio maestro Serrano, ha merecido ser calificada de película eminentemente española, y a juzgar por los juicios que sobre ella han emitido personalidades de la más sólida competencia, es el paso más firme dado hasta ahora por la producción nacional.

Completará el programa el estreno de la deliciosa comedia *El baile*, hablado en francés, que traza con gracia las aventuras de unos «nuevos ricos», cuyo snobismo está a punto de causar grave daño en la honorabilidad de su hogar.

Protagonizan este film artistas tan destacados como André Lefaur, Germaine Dermoz, Daniele Darrieux y Marguerite Pierry, quienes, bajo la dirección de W. Thiele, se han excedido a sí mismos en la interpretación de este film.

KURSAAL

En la noche del sábado y en las dos funciones del domingo fueron proyectadas en este cinema las cintas de la «Warner Bros» *La herencia*, por Kay Francis y Ricardo Cortez y *Gloria y Hambre*, por Richard Barthelme y Loretta Young.

El jueves se reprisaron los films *Soy un vagabundo* y *La ciudad de cartón*.

Para hoy está anunciado el estreno de la producción «Warner Bros» *El guapo*, por James Gagney.

Lista de donativos

para la carrera ciclista «Trofeo Jaime Mayol», que se celebrará en Sóller el 25 de Julio de 1935

	Pesetas
«Círculo Sollerense»	100'00
Ayuntamiento de Sóller	50'00
Bartolomé Enseñat	5'00
Jaime Mas	5'00
Francisco Forteza	5'00
Rafael Socías	5'00
Pedro Salvá	5'00
Onofre Aguiló	5'00
Juan Riera	5'00
Pedro Riera	5'00
Pedro Serra	5'00
Miguel Colom	5'00
Lorenzo Soler	5'00
Antonio Agalló	5'00
Juan Cirerol	5'00
Juan Vicens	5'00
Daniel Deyá	5'00
José Calafell	5'00
Miguel Capó	5'00
Juan Capó	10'00
Juan Reynés	5'00
Pintores Alemanes	5'00
Onofre Castañer	5'00
Salvador Elias	3'00
Lorenzo Lladó	3'00
Miguel Oliver	2'00
Bartolomé Mayol	1'00
Ramón Mayol	5'00
Hijo de Juan Forteza	5'00
Jaime Aguiló	5'00
José Far	5'00
Francisco Oliver	1'00
José Valls	1'00
Francisco Mas	1'00
Antonio Valcaneras	1'00
José Canals	2'00
Amador Marcús	2'00
X. X.	1'00
Antonio Santos	2'00
Juan Magro	1'00
Miguel Estarellas	1'00
Francisco Fontanet	5'00
Antonio Serra	2'00
Vili Cantoni	5'00
Casa Martín	10'00
Luis Gérico	2'00
Daniel Briera	2'00
Bartolomé Pons	2'00
Bartolomé Coll	5'00
Amador Pons	2'00
Gabriel Bisbal	2'00
Mateo Oliver	2'00
Andrés Martí	2'00
Rafael Estades	1'00
Pedro Marcé	1'00
Bernardo Bernat	5'00
Paco Valls	5'00

Continuará.

Crónica Balear

Mallorca

A la una y media de la tarde del sábado debía llegar a Palma, en avión, procedente de Barcelona, el ministro de Trabajo, señor Salmón, acompañado del diputado a Cortes señor Salord, del secretario general de la minoría de la Ceda, señor Carrascal, y del secretario particular del ministro, señor San Miguel; pero una avería que tuvo a la salida y el tiempo reinante obligaron a que el avión, en vez de amarar en dicho puerto, lo hiciera en el de Alcúdia, a las tres y media.

En el muelle de Palma habían acudido a esperarle el Gobernador civil, señor Manent, otras autoridades y personalidades y muchos afiliados a la Ceda, la mayor parte de cuyas personas se trasladaron a Alcúdia para cumplimentar al ministro.

Como decimos, llegó a las tres y media el avión a Alcúdia, recibiendo al ministro el sub-delegado marítimo de aquel puerto, don Juan Zaragoza; el teniente de alcalde del Ayuntamiento de Alcúdia, don Miguel Salord, otras autoridades locales y muchos vecinos.

Las personalidades que de Palma se trasladaron a Alcúdia llegaron allí cerca de las cinco, cumplimentando al ministro seguidamente.

A las seis de la tarde se trasladó el ministro a la ciudad de Felanitx, siendo recibido por el Alcalde, D. Juan Nadal, y otras personalidades. Seguidamente emprendieron el ascenso al santuario de San Salvador, en donde fué recibido por el Párroco-Arcipreste, D. Antonio Juan Mora y la Comunidad de ermitaños. En la iglesia del santuario fué cantada una Salve a la Virgen.

Seguidamente se emprendió el descanso, dirigiéndose a visitar el local de Acción Popular de Felanitx, en donde fué saludado con entusiastas aplausos y vítores.

El diputado señor Zaforteza presentó al ministro de Trabajo, haciendo notar que la primera visita que hacía fué a la Virgen de San Salvador.

Seguidamente, el señor Salmón pronunció un discurso, diciendo que había querido rendir pleitesía a la Virgen, que representaba el principio de la espiritualidad de nuestro pueblo. Luego dijo: Vosotros sois los verdaderos propulsores de nuestro pueblo, de nuestras aspiraciones, de los intereses de la colectividad; vosotros, trabajadores que sois del pueblo, y no de los que viven a costa suya.

El señor Salmón fué muy aplaudido.

A continuación se dirigió el ministro al pueblo de Luchmayor, en donde le esperaba gran gentío. Una banda de música interpretó el himno de Riego. Como era de noche, se encendieron bengalas.

Al descender del coche el ministro fué saludado por el Alcalde, don Miguel Carbonell, concejales y autoridades de aquella localidad.

En el domicilio de Acción Popular el señor Salmón también pronunció un discurso, que fué muy aplaudido.

Después el ministro emprendió el viaje hacia Palma.

Por la noche, a las diez y media, llegó al local de Acción Popular, donde fué recibido con una larga ovación el señor Salmón. Le saludaron los concurrentes, los cuales desfilaron ante el ministro.

En la mañana siguiente (domingo) el ministro, señor Salmón, oyó misa, que dijo el Rdo. don Juan Crespi, en la iglesia de Santa Magdalena. Con este motivo el templo estaba completamente iluminado. Asistió a la misa numerosísima concurrencia.

A las once y media, en el «Teatro Balear», que estaba concurridísimo, se celebró un mitin, en el que usaron de la palabra el secretario general de la Ceda y de la minoría agraria, diputado a Cortes don Geminiano Carrascal, y el ministro, señor Salmón. Ambos fueron muy aplaudidos.

A las doce y media, en el local de Acción Popular se efectuó una recepción en honor del señor Salmón, y seguidamente celebróse un homenaje a la presidenta de la Sección femenina.

A las dos y media, en el Hotel Mediterraneo, tuvo lugar un banquete en honor del ministro pronunciándose varios discursos.

Por la tarde efectuóse una excursión, en tren especial, a las cuevas del Drach, de Manacor. El tren se paró en todas las estaciones, siendo saludado por las autoridades.

En el hotel Felip, del puerto de Manacor, por la noche se celebró un banquete, terminado el cual regresó el ministro a Palma,

y el lunes, por la tarde, salió para Madrid, por reclamarle allí sus ocupaciones.

La Junta organizadora de las Ferias y Fiestas de la Unión Protectora Mercantil ha recibido de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, tres mil bonos de cincuenta céntimos cada uno para ser repartidos a gente necesitada dentro de la semana de festejos, donativo que dicha entidad entrega para celebrar dichas Ferias y Fiestas.

Con el mismo fin, la referida entidad Caja de Ahorros celebrará el acto de colocar la primera piedra de un grupo de casas económicas para obreros que construirá en terrenos que al efecto ha adquirido en *Ca'n Domenge*, junto al Hipódromo, carretera de Establiments.

La Junta organizadora de las Ferias y Fiestas, al dar publicidad a esta grata noticia, se complace en dar las gracias a la benemérita entidad Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, que en todo momento colabora en actos que benefician a las gentes humildes.

El martes de la anterior semana tuvo lugar en la que fué Capilla del Palacio de la Almudaina un recital a cargo de la pianista Helen Garret, que puso de relieve las cualidades y dotes artísticas que posee interpretando un programa lleno de dificultades, tanto de interpretación como técnicas, saliendo bastante airosa de su cometido, y prueba de ello fueron las ovaciones que escuchó, principalmente al finalizar la interpretación del Scherzo en si bemol menor de Chopin, y la Tarantela de Listz, con que cerraba el programa, a los que correspondió tocando de plus el estudio en do menor de Chopin, escuchando al final del mismo cálidos aplausos.

Manifestó a los periodistas el señor Manent que el ministro de la Gobernación ha fallado el concurso para el alquiler de una casa para instalar las oficinas del Gobierno civil a favor de la oferta hecha por don Jorge Fortuny, autorizando al señor Gobernador para hacer las gestiones complementarias y en espera de la resolución que tenga la demanda de desahucio interpuesta por el señor Fortuny contra uno de los inquilinos de la casa.

Como el primer piso está deshabitado, si se prolongara la resolución del desahucio, se hará el traslado provisional de las oficinas al citado piso.

El penúltimo jueves, por la noche llegó, al puerto de Palma el crucero «Libertad».

Antes había salido para Mahón el crucero «Almirante Cervera».

El viernes a las ocho de la mañana salieron para la Base Naval de Mahón, los cruceros «Miguel de Cervantes» y «Libertad», y por la tarde, a las seis y media, regresaron a Mallorca estos dos cruceros.

El martes por la mañana, a las nueve llegó el crucero «Mendez Núñez» que fondeó en la bahía de Palma.

Lo manda el Capitán de Navío don Antonio Guitián.

Con éste fueron cuatro los cruceros fondeados en dicha bahía: «Almirante Cervera»,

●● NARANJAS y MANDARINAS ●●

Serra Hermanos

COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS
TELEGRAFICA { VILLARREAL

TELEFONOS { DESPACHO: 146
ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

«Miguel de Cervantes», «Libertad» y «Mendez Núñez».

La Compañía de Tranvías eléctricos, en vista de hallarnos ya en plena temporada estival y en atención a lo concurridas que se ven las playas cercanas a la capital ha organizado un servicio de tranvías en la línea Palma-Coll d'En Rebassa-Ca'n Pastilla, para facilitar el desplazamiento de los bañistas.

A tal efecto, desde las 6'10 de la mañana a las 8'12 de la noche, cada 12 minutos sale de la Plaza de Cort un coche que llega al Coll d'En Rebassa, y cada 24 minutos un coche que llega hasta Ca'n Pastilla.

El cónsul de Francia recibió la noticia de que llegaría a este Puerto el vapor francés «Shippe», a cuyo bordo iban cuatro heridos, los cuales debían ingresar en el Hospital civil; pero posteriormente recibió un radio diciendo que dicho buque se dirigía a otro puerto.

Los trabajos de organización de la «Caja Compensadora de Cargas Familiares» que acaban de fundar un grupo de industriales y comerciantes de Palma, tocan ya a su fin.

El número de socios subsidiarios va aumentando paulatinamente entre la clase patronal, y son bastantes las personas, señoras y caballeros, que llevados de su simpatía por obra tan oportuna, se han inscrito como socios protectores.

El Vocal Gestor Municipal y Presidente de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Palma, don Gabriel Cortés, ha recibido una carta del Diputado a Cortes señor Zaforteza, comunicándole que el Director General de primera Enseñanza ha concedido una subvención de seis mil pesetas para las colonias escolares municipales, y que el Director General de Beneficencia ha conseguido otra subvención de seis mil pesetas para el mismo fin.

El señor Cortés ha agradecido al señor Zaforteza sus gestiones, que han dado por resultado la obtención de tan importante cantidad, que tanto incremento ha de dar a la beneficiosa institución de las colonias escolares.

Una Comisión de la Unión Protectora Mercantil, que organiza las Ferias y Fiestas que se celebrarán durante el mes de Agosto, ha entregado al Alcalde de Palma un busto de Federico Chopin, el notable músico polaco, original del escultor mallorquín don Tomás Vila, cuya obra de arte cede al Ayuntamiento para que sea colocado en una de las vías de dicha población. El Alcalde agradeció el ofrecimiento y encargó al arquitecto municipal, don Guillermo Forteza, que estudiara el emplazamiento de la referida obra.

Ha sido despachado para Argel el buque escuela polaco «Iskra», después de haber permanecido algunas semanas en el puerto de Palma.

AHORA Diario ilustrado. Cómpralo todos los días en la LIBRERÍA MARQUÉS

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

Barthélemy Vicens

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantástica; así como en algodón, driles en variedad de clases : : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.^a
s. en c.

Calle Quadrado n.º 8
SOLLER.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país. Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS

CUARENTA AÑOS ATRÁS

20 Julio de 1895

Por no venir incluidos en manifiesto fueron decomisados al laud «Tomasa», de la matrícula de Valencia, varios géneros que trajo a este puerto, procedentes de Marsella, los cuales fueron conducidos a Palma el lunes por orden del señor Administrador de la Aduana.

En los exámenes verificados en la Escuela Normal de Maestros de esta provincia el día 28 del pasado Junio obtuvo el título superior con la calificación de Sobresaliente nuestra paisana la Srta. Paula Ferrer Barceló.

Por medio de anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia y por medio de pregón en esta localidad, anunció el Sindicato de Riegos de esta villa que habiendo sido aprobado por el mismo el reparto de gastos generales y particulares del presente año, estará de manifiesto en la Secretaría del mismo, calle del Mar n.º 1 durante quince días que empezaron a contar el día 13 del corriente mes.

Quedan colocados los postes en la carretera del Puerto que deben sostener la línea telefónica que ha de unir esta población con aquella barriada, faltando sólo clavar algunas palominas en la población y tender el hilo, operación que se hará tan luego se reciba éste, pues que tuvo que devolverse por no reunir las condiciones necesarias el que se recibió hace algunas semanas. Es muy probable pueda funcionar dicha línea a últimos de la semana próxima.

El Ayuntamiento de Fornalutx nombró peatón conductor de la correspondencia desde éste a aquel pueblo a D. José Puig y Bisbal, que había desempeñado antes el mismo cargo. El nombramiento se hizo, según se dice, con carácter de interino.

La constancia montes allana, y a la del día no Presidente del camino «La Unión», don Jaime Colom y Pons, se deberá la ampliación del local que dicha sociedad ocupa en la plaza de la Constitución. mejora que está en proyecto tiempo ha, pero que ha tropezado con serios obstáculos que no se superaron hasta hace poco. Queda prolongado el contrato de alquiler de dicho local por ocho años más, y el importe de las obras, como igualmente el del billar y demás mobiliario que se necesite, será cubierto por suscripción voluntaria.

El martes de esta semana en las escuelas públicas de esta localidad, lo mismo que en la del vecino pueblo de Fornalutx, verificáronse exámenes y distribuyéronse premios a los alumnos que se habían hecho de ellos merecedores. Después de esta solemne ceremonia que dieron cerradas las clases, empezándose el período de vacaciones que debe terminar en 30 de Agosto próximo.

Anoche en la plaza de la Constitución se verificó la subasta y remate del caballo que existía detenido en el corral común de esta localidad, según dijimos el sábado próximo pasado. Fué mejor postor, por la cantidad de 80 ptas. un joven de esta vecindad, natural del pueblo de Sancellas, cuyo nombre ignoramos.

Con motivo de ser hoy el día de Santa Margarita, anoche fueron obsequiadas algunas jóvenes de este nombre por medio de alegres serenatas. Dos orquestas, que por lo bien que tocaban merecieron llamar la atención de los aficionados, recorrieron las calles hasta altas horas de la noche seguidas de un número bastante regular de aquéllos, que las aplaudían.

Se desea vender

una casa grande y otra más pequeña, situadas en las afueras de la población. Tienen huerto y agua.

Para informes, dirigirse al anuncio n.º 49 en esta Administración.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

AUX FRUITS DE LA VALLÉE DU RHONE

Ancienne Maison MIR frères

MIR Louis Fils Suc^r

Expéditeur en Fruits

SAINT - RAMBERT - d' ALBON (Drôme)

SPECIALITÉS:

BIGARREAUX, FRAISES
PECHES, ABRICOTS
PRUNES, POIRES etc.

TÉLÉPHONE 72

Adresse Télégraphique:

MIR St - Rambert - d' Albon

R. C. Romans 8 972

Chalet "Sa Cometa,"

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial, completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.^a Antonia Enseñat, calle Vuelta Piquera, 18.

Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'56 Pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS ◀▶ Teléfono, 27
Camino de Fornalutx, 171—SOLLER

Representante

se necesita, introducido en el ramo — comestibles.

Dirigirse a: Mora Frau —Feliu, 26 de Palma.

Se vende sepultura nueva

recién construída, con 18 nichos, situada en la parte alta del Cementerio.

Para informes: D. Amador Coll, calle de la Luna n.º 6, Sóller.

NODRIZA

Se ofrece para lactar en su casa.

Para informes dirigirse a D. Ramón Timoner—Ca'n Massana—Ses Argüelles.

Se desea vender

Una finca situada en el término de La Calobra, de unas sesenta cuarteradas de olivar, bosque y huerto de frutales, con varias fuentes de agua propiedad de la misma.

Para más informes, dirigirse a la Administración de este periódico, anuncio n.º 70.

Acción Popular Agraria

Se convoca a Junta General ordinaria a los señores socios para el próximo domingo, día 21 del actual, a las nueve de la mañana en primera convocatoria y a las 10 en segunda convocatoria.

Sóller 10 de Julio de 1935, El Vice-Presidente, Onofre Bauzá.

En la Carnecería de Isabel Pons

Calle de Buen Año n.º 3

Se expende carne de cordero, cuarto de antero a 3'75 pesetas el kilógramo.

Y costillas y pierna a 5 pesetas.

SE VENDE

una casa sita en la calle del Capitán Angelets.

Para informes, dirigirse a D. José Morell Casanovas. Alquería del Conde.

PORTALS NOUS

urbanización de gran porvenir en la costa Poniente de la bahía de Palma, con pinar, electricidad y todo confort, junto a la ciudad de Palma.

Compre Vd. allí su solar. Informes: B. Vaquer, Avenida Rosselló, 73, 2.º—Palma de Mallorca.

REGALE UNA ESTILOGRAFICA

Parker
Duofold
IRROMPIBLE



CON SUBSTITUCION GRATUITA EN CASO DE PERDIDA O ROBO.

Además de ser el instrumento más elegante para escribir, una PARKER DUOFOLD es el mejor regalo, porque se substituye gratuitamente en caso de pérdida o robo. PARKER ofrece también una revisión y ajuste gratuito. Solicite de su proveedor habitual una demostración PARKER. Existen tamaños, colores y plumillas apropiadas para cada una de las personas incluidas en su lista de obsequios.

PLUMAS DUOFOLD:
Ptas. 135, 110, 100, 95, 85, 70, 60.
Lapiceros para hacer juego:
Ptas. 70, 60, 55, 50, 45, 35, 30.
También hay plumas y lapiceros Parker a precios reducidos, pero sin garantía de substitución:
Plumas: Ptas. 50, 40, 30, 22'50.
Lapiceros:
Ptas. 25, 22'50, 17'50, 12'50.

Parker
Duofold

Se vende en la Librería de

J. Marqués Arbona

San Bartolomé, 17—SOLLER

TRANSPORTES INTERNACIONALES
Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185
Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bochi 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riuoms 7	>	ALMERÍA - Juan Liroia, 18	> 412-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.
BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT
Teléfono: 26 - 42 - 48 }
Especialidad en el Ramo de Frutas

Importation - Commission - Exportation

PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA - Alger

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57-21
GARIBALDI 75-77

MARSEILLE DATTES

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::
ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

ORANGES

a partir de 1.^{er} Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataro
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 31

Calle Industrias
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orie) Téléphone 38
HENDAYE (Bses.-Pyrées) Téléphone 210

OIGA...!

¿Ha visitado Vd. el

PALACIO DEL CALZADO?

No pierda un día más, en el encontrará:

Lo más nuevo - Lo más original - Lo más chic

Todos los gustos y todos los precios.

Del fabricante al consumidor.

No deje Vd. de visitarlo — Cadena 7 (esquina Plaza de Cort)

Palma de Mallorca

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

TRES MARCAS
DE FAMA UNIVERSAL

GLORIETA DE LA ESTACION -3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

FRUITS FRAIS & SECS :: PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATIONCONSIGNATION
TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES @ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

MAISON D' EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
et légumes du pays.**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

Etablissements GAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUXExpédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS**VENTE EN GROS:** 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau**VENTE AU DETAIL:** 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matinAdresse Télégraphique:
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUXTéléphone: 84.682
Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

ENTREPOTS D' ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES
FRUITS FRAIS ET SECS**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue **VALENCE-sur-RHONE**Adresse Télégraphique:
CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

CALEFACCIÓN**CENTRAL Y POR PISOS**

para quemar Carbón-Leña y Cáscara, o Aceite Pesado

Material IDEAL, CLASSIC Y OTROS

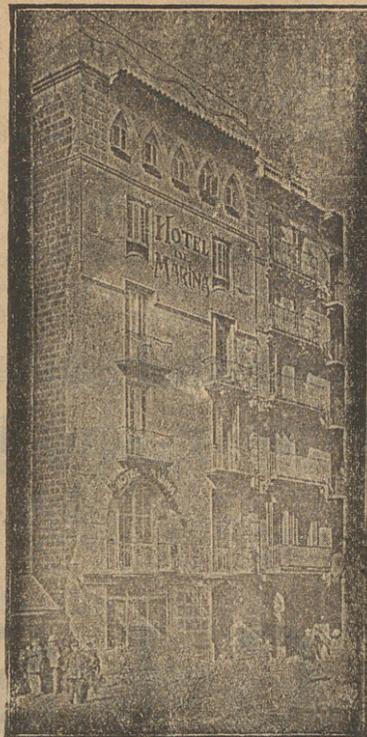
LA TERMICA S. A.**BARCELONA - PALMA - MADRID**

Delegación para Baleares: D. José Casasnovas.—Calle de Santo Domingo, núm. 24.—Teléfono: 2221.

Avisos en Sóller: D. Emilio Armengot.—Calle de la Fortuna, 19.

PRESUPUESTOS GRATIS

Más de 350 instalaciones, en la isla, con referencias inmejorables

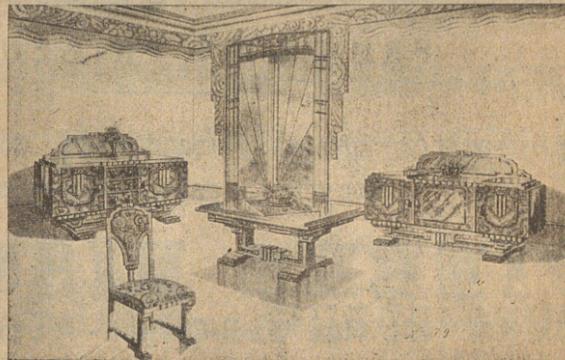
**HOTEL RESTAURANT**
DE MARINAPlaza de Palacio, 10
BARCELONA**NUEVAS**
E IMPORTANTES REFORMASServicio Esmerado :: Baños ::
Agua corriente :: AscensorAsegurarán una estancia perfecta
visando la llegada con antelación

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16 - SÓLLER

Gran surtido en
comedores, dormitorios,
salones, despachos,
sillerías, lunas,
espejos, cuadros,
tapices, hules, lanas y
toda clase de objetos
propios para la decoración
del hogar.**PRECIOS**
SIN COMPETENCIA**COMMISSION-CONSIGNATION****Expéditions de Fruits et Primeurs****A. VILLEDIEU****18, Rue Tiquetonne**

(Halles Centrales)

PARISTéléphone: Central 80-60
80-61 Jour et Nuit**EXPORTACIÓN DE FRUTAS****NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES****JUAN ALORDA**

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) **CARCAGENTE** (ESPANA)

Telegramas: Alorda

Teléfono, 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVELS
CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas
mandarinas-limones**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas



FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLE-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or)

CERBÈRE Téléph. 13
PORT-VENDRE » 97
HENDAYE » 175

PORT-BOU Téléph. 33
BARCELONA » 15126
IRUN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

Para buenos retratos RUL-LAN
RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.
De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
El mejor papel para ampliaciones.

IMPORTATION: EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

3. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 08-82

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)